

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXV. ÉVFOLYAM 21. SZÁM | 2016. DECEMBER 15.

Adventi vasárnapok a Mechwart ligetben



A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében három adventi vasárnap délután várták a kicsiket és a nagyokat a Mechwart ligetbe. December 4-én a Mikulásváró örömmünnepen a színvonalas gyerekprogramok

után az adventi koszorú második gyertyáját Láng Zsolt polgármester gyújtotta meg. A Mikulást közel háromszáz gyerek várta énekszóval és tánccal, aki teli puttonnyal meg is érkezett a II. kerületi kicsikhez.



II. Kerületi Önkormányzat

Békés, boldog karácsonyt és sikerekben gazdag új esztendőt kívánok a magam és a II. Kerületi Önkormányzat valamennyi dolgozója nevében városrésziünk minden polgárának!

Láng Zsolt
polgármester



HIVATALI NYITVATARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Polgármesteri Hivatal Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Budapest, Mechwart liget 1., földszint Tel: 346-5734, 346-5738 Fax: 346-5749	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI		
Adócsoporthoz	1027 Frankel Leó út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Anyakönyvi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5631, 346-5632, 346-5633. Fax: 346-5635	hétfő: 13.30-18.00 sorszámszerűen, kedd: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, szerda: 8.00-16.30 sorszámszerűen, csütörtök: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, péntek: nincs ügyfélfogadás. A II. kerület területén történt haláleset ügyében az ügyfélfogadás: hétfő: 8.00-12.00 és 13.30-18.00 sorszámszerűen, kedd: 8.00-12.00 sorszámszerűen, szerda: 8.00-16.30 sorszámszerűen, csütörtök: 8.00-12.00 sorszámszerűen, péntek: 8.00-11.00 csak a temetési engedély kiadása
Építészeti Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443, Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5519, 346-5536, 346-5525	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.00, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda	Pesthidegkúti ügyelet 1028 Rezeda u. 10.	Minden páros pénteken 8-11.30-ig.
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: 1023 Bécsi út 17-21. Tel.: 346-5599, Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16
Parkolási Jogi Csoport	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5554, Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadják.

HIDEKGÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT		
Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHÍRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA		
Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhírdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőig is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA		
Kormányablak Osztály 1024 Margit körút 47-49.	Telefon: 896-2383, 896-2477 Időpontfoglalás: www.magyarorszag.hu	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Pénztár nyitva tartása: Hétfőtől csütörtökig: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30. A pénztár zárva tartása alatt bankkártyával lehet fizetni
Kormányablak Pesthidegkút 1029 Bátor László u. 2.	Tel.: 896-3480, 896-3297, 795-8508	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Fizetés csak bankkártyával. Posta az épületben.
Gyámhivatal és Hatósági Osztály 1024 Margit körút 47-49.,	Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban. ISSN 1419-0923



Felélő kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu). Vezető szerkesztő: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu). Szerkesztők: Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), Novák Zsófi Aliz (novak.zsofi@budaipolgar.hu). Olvasószerkesztő, korrektor: Zsoldos Szilvia. Fotó: Soós Dániel, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: 336-1384, 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Törleszt: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Terjesztés: Ignition Hungary Kft. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384. A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Következő megjelenés: 2017. január 14., lapzártá: 2017. január 4. Az apróhírdetést feladásának határideje: 2017. január 6. 2017-re apróhírdetést csak január 2-től lehet feladni.

Apróhírdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222 (részletek lapunk apróhírdetési rovatában).

Év végi nyitvatartás a hivatalokban

POLGÁRMESTERI HIVATAL

DECEMBER 27-30-ig a Polgármesteri Hivatal zárva tart, de több hivatali egység ügyeleti rend szerint, korlátozott számban fogadja az ügyfeleket:

- Az **Anyakönyvi Csoport** kizárólag az elhunytak anyakönyvezése ügyében fogad ügyfeleket: **DECEMBER 27-én** kedden, **DECEMBER 28-án** szerdán, **DECEMBER 29-én** csütörtökön és **DECEMBER 30-án** pénteken 8-11 óráig.
- A **Pénzügyi Iroda Adócsoporthoz** **DECEMBER 28-án** 8-15 óráig tart ügyeletet.
- A **Pénzügyi Csoport** **DECEMBER 28-án** 8-15 óráig tart ügyeletet.
- A **Szociális és Gyermekvédelmi Iroda** munkanapokon 8-13 óráig ügyel.
- A **Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda** a Hidegkúti Rendészeti Központban naponta 24 órás ügyeletet tart.

KORMÁNYABLAKOK

DECEMBER 19-én hétfőn, valamint **DECEMBER 20-án** kedden általános nyitvatartás szerint fogadják ügyfeleket. **DECEMBER 21-én** szerdán **8-18 óráig**, **DECEMBER 22-én** csütörtökön általános nyitvatartás szerint, **DECEMBER 23-án** pénteken **8-12 óra** között tartanak nyitva. **DECEMBER 24-26.** (szombat-hétfő) **munkaszüneti nap.** **DECEMBER 27-én** kedden általános keddi nyitvatartás szerint fogadják ügyfeleket. **DECEMBER 28-án** szerdán **8-18 óráig**, **DECEMBER 29-én** csütörtökön általános csütörtöki nyitvatartás szerint fogadják ügyfeleket. **DECEMBER 30-án** pénteken **8-12.00 óra** között tartanak nyitva. **DECEMBER 31. – 2017. január 1.** (szombat-vasárnap) munkaszüneti nap. **JANUÁR 2-án** hétfőn általános hétfői nyitvatartás szerint fogadják ügyfeleket. Az ügyfélfogadás a hatósági osztályokon és a Gyámügyi Osztályon az adott napnak megfelelően alakul.

A FIDESZ II. KERÜLETI IRODÁJÁNAK ünnepi nyitvatartása: december 22. és 2017. január 1. között zárva. Nyitás január 2-án hétfőn. Telefonszám: 212-5030.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS a Fidesz II. kerületi szervezeténél. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) fogadja a bejelentkezéseket a (06 30) 961-8561-es számon. E-mail: kdnpp02@kdnpp.hu, web: www.kdnpp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnpp2.

KÉPVISELŐI IRODA: Varga Mihály (4-es számú választókerület országgyűlési képviselője) irodája hétfőn 15-18, szerdán 17-20, pénteken 9-13 óráig tart nyitva (1028 Máriaremetei út 118., tel.: (06 20) 355-8199).

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA 2016. december 19-30. között zárva tart. Nyitás: 2017. január 2-án 12 órakor. Azt követően hétfőn és csütörtökön 12-18 óra, kedden, szerdán és pénteken 10-16 óra között tart nyitva.

JOBBIK II. KERÜLET: fogadóóra minden hónap páratlan hetének csütörtökén 16-18 óráig a 1024 Keleti Károly utca 8.-ban, páros hét csütörtökén 17-19 óra között a Széchalom vendéglőben (1028 Hidegkúti út 79.). Jogsegélyszolgálat: időpont-egyeztetés a (06 70) 638-6665-ös telefonszámon, bodor.zoltan@jobbik02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület).

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ önkormányzati képviselője, Kecskés Balázs minden hónap első hétfőjén tart fogadóórát 16-18 óra között a Budai Demokrata Klubban, a 1126 Márvány utca 38. szám alatti irodában. Akinek bármilyen kérése, problémája merül fel, kéri, hogy a 275-8186-os telefonszámon, vagy a budapest4@dkp.hu e-mail-címen jelentkezzen..

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiskgazda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.

Bursa Hungarica Ösztöndíjpályázat

A Közkutatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság december 6-án tartott ülésén döntött a kerületben lakó, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató, illetve felsőoktatási intézményben tanulmányokat kezdő diákok részére kiírt 2016/2017. évi Bursa Hungarica ösztöndíjpályázat önkormányzati támogatásáról. A Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodája a pályázat eredményéről minden pályázót értesített a döntésről. A támogatottak listája a II. Kerületi Önkormányzat honlapján elérhető: www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok

Babasírásjelző-készülék hallássérült kismamáknak

Dankó Virág alpolgármester babasírásjelző-készüléket adott át a Munka-Kör Alapítvány a Hallássérültekért szervezetnek november 30-án.

Az önkormányzat képviselő-testülete október 27-én tartott ülésén Dankó Virág kezdeményezésére döntött úgy, hogy az alpolgármesteri keretből 130 ezer forint támogatást nyújt a siketeket és nagyothallókat segítő szervezetnek, amely „Lásd a hangot!” szlogennel kezdett adománygyűjtésbe.

Az összegből egy három elemből álló berendezést vásároltak, hogy a szerkezetet kölcsönözhetővé tegyék a hallássérült kismamák számára. A berendezés egy hordozható vevő-készülékből, egy gyereksírá-érzékelőből, valamint egy rezgő jelzőből áll, így adva a szülő tudomására, ha a gyermeke sír.

A civil szervezet két hallássérült munkatársa nemrég szült, egyikük kapja kölcsön a speciális segédeszközt, amelynek megvásárlását az OEP nem támogatja, Budapesten pedig csak egyetlen helyen kölcsönözhető, de nincs mindig készleten és bérlete drága.

A készüléket Dankó Virág, a II. Kerületi Önkormányzat alpolgármestere adta át Dubniczki Csilla kommunikációs munkatársnak, aki az alapítvány nevében mondott köszönetet. Dubniczki Csilla maga is hallássérült, két, szintén hallássérült kisfiú édesanyja. Felidézte az ikerpár csecsemőkorát és azt a sok nehézséget,



amivel egy ilyen készülék hiányában nap mint nap meg kellett küzdenie. Óriási segítségnek nevezte a készüléket, és örömet fejezte ki, hogy ezzel is könnyebbé tehetik a hallássérült édesanyák életét.

Dankó Virág az átadáson elmondta, hogy az alapítvány megkeresését követően az önkormányzat örömmel állt a kezdeményezés mellé, és a képviselő-testület jóváhagyását követően biztosította a támogatást a II. kerületi székely szervezetnek.

– Fontosnak tartom, hogy a fogyatékkal élők ugyanolyan életet élhessenek, mint bárki más – hangsúlyozta az alpolgármester –, és hogy ezt a többségi társadalom is megtapasztalja. Van olyan II. kerületi iskola, ahol sérült és ép gyerekek együtt tanulnak, ami mindkét fél számára nagyon hasznos és tanulságos. A II. Kerületi Önkormányzat számára fontos feladat a kerületben működő szervezetek támogatása, amelyekkel évek óta fennálló jó partneri kapcsolatot ápol – tette hozzá az alpolgármester.

Évzáró a II. kerület nevelési intézményeinél



A II. Kerületi Önkormányzat fenntartásában működő egyesített bölcsődék, valamint az óvodák vezetői tartottak évzáró értekezletet december 5-én.

Az önkormányzat nevelési intézményeinek vezetőit Láng Zsolt polgármester és Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője fogadta a polgármesteri hivatalban. Az idei esztendő, valamint a közeljövő teendőinek megvitatását követően a polgármester elmondta, hogy mindannyian büszkék lehetünk kerületünk

intézményeire, amelyek nemcsak az itthoni, hanem más, európai országok intézményeivel is bátran felvehetik a versenyt, ami annak köszönhető, hogy az önkormányzat hosszú évek óta kiemelten kezeli az ágazatot. Láng Zsolt hozzátette: a II. kerület továbbra is megadja a működéshez szükséges keretet. Zárásként a polgármester – munkájuk elismeréseként – év végi jutalmat adott át óvodák, valamint az egyesített bölcsődék vezetőjének és az Intézményeket Működtető Központ igazgatójának.

Fogyatékoságbarát munkahely

Második alkalommal tüntették ki Fogyatékoságbarát munkahely címmel a II. Kerületi Önkormányzat cégét, a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt.-t. A vállalat évek óta foglalkoztat mozgásukban korlátozott munkatársakat az ügyfélszolgálaton. Az elismerést Tas Krisztián, a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. vezérigazgatója vette át december 3-án a Nemzeti Színházban rendezett díjátadó ünnepségen.

A Salva Vita Alapítvány 2010-ben vezette be a Fogyatékoságbarát munkahely díjat abból a célból, hogy támogassa az álláskereső fogyatékos és a megváltozott munkaképességű emberek foglalkoztatását. Az elismerést minden évben az Emberi Erőforrások Minisztériuma, az Amerikai Kereskedelmi Kamara Magyarországon, a Szövetség a Kiválóságért Közhasznú Egyesület és a Salva Vita Alapítvány közösen adja át.



Teljeskörűen megújult a gondozási központ



Teljesen felújították és modernizálták a II. Kerületi Önkormányzat fenntartásában működő II. Számú Gondozási Központot. A Fillér utcai intézmény rekonstrukciója 210 millió forintba került.

A II. Kerületi Önkormányzat három gondozási központot működtet, ezek közül már harminc éve üzemel a Fillér utca 50/b alatt a II. Számú Gondozási Központ. A fenntartó önkormányzat idén korszerűsítette, és teljesen felújította a patinás épületet.

A homlokzat felújítása során kijavították a rajta levő sérüléseket, miközben visszaállították a 75 éve épült villa eredeti szépségét. A meglévő nyílászárókat, zsalukat és redőnyöket is felújították, átalakították az épület alsó szintjén található tárolókat, raktárakat, valamint a kazánhelyiséget. Megújult az épület fűtésrendszere és a kert is. Az egyes szintek akadálymentes használatát ezentúl lift segíti. A teljes rekonstrukció az új bútorzattal együtt 210 millió forintba került, az összeget az önkormányzat saját forrásból biztosította.

Az átadáson Láng Zsolt polgármester elmondta, hogy a központban több mint négyszáz idős embert látnak el valamilyen szolgáltatás keretében.

– A szociális étkeztetéstől a pszichiátriai segítségnyújtásig számos ellátást vehetnek igénybe a kerület idős lakosai. A felújításnak köszönhetően a ház legalsó szintjén egy demensellátásra alkalmas részleget is kialakítottak.

Láng Zsolt felhívta a figyelmet arra, hogy a II. kerület 2013-ban elnyerte az Idősbarát Önkormányzat díjat, és azóta minden évben igyekezméltómaradniehezazporckorongsérhez, és a törvényileg előírtnál többet tenni a kerület szépkorú és rászoruló lakóiért.

Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter azt hangsúlyozta, hogy Magyarországon minden embernek biztosnak kell lennie abban, hogy ha megöregszik, segítséghez és szociális támogatáshoz meg fogja kapni a segítséget.

– Az elmúlt években sokat tettünk e biztonság megeremtéséért, és örömmel látjuk, hogy a II. kerülethez hasonlóan az ország más pontjain is nyílnak az időseket ellátó segítő-

LÁZÁR BÉLA:

– Ez a második otthonom, amit ugyanúgy szeretek, mint a sajátomat. Jó a légkör, jó az ellátás, és számos programot szerveznek számunkra, amely építi a közösséget. Aki itt van, az boldog lehet.



KISS JÓZSEFNÉ:

– Már 12 éve járok a gondozási központba, ahol sok segítséget kaptam. Jó programok vannak itt, helyben, de járjuk az országot is. A legszebb mégis a karácsonyi ünnepség. Köszönjük az önkormányzatnak a gyönyörűen felújított épületet.



KAJCSÁNÉ GESZNER BARBARA

intézményvezető:

– Évről évre nő a házi segítségnyújtásra szorulóak száma, ezen belül a demenciával élőké, akik a képességeik csökkenésével az egyszerű feladatokban is segítségre szorulhatnak. Új ellátásunkkal ebben szeretnénk majd alternatívát nyújtani, ezzel könnyítve a demenciával küzdő rokont gondozó családok helyzetét.



központok, amelyeket az állam, az önkormányzatok, valamelyik egyház vagy egy civil szervezet tart fenn.

A II. kerületi gondozási központon keresztül napi egyszeri meleg ételt biztosítanak a szociális étkeztetés keretében, elérhető a házi segítségnyújtás, az idősek klubja napközbeni időtöltést nyújt, és közösségi pszichiátriai szolgálat is működik a pszichoszociális problémával élők számára. A demensellátást megfelelő orvosi szakvélemény alapján lehet majd igénybe venni.

A megújult létesítményt Láng Zsolt polgármester és Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő adta át, az ünnepi tortát pedig Dankó Vírág alpolgármester vágta fel. Az eseményen Kajcsáné Geszner Barbara intézményvezető mellett részt vettek a gondozási központ munkatársai és gondozottjai, a képviselő-testület számos tagja, valamint a II. kerületi szociális ágazat intézményeinek vezetői.



Ünnepváró látogatás kerületi időseknél



Sokéves hagyomány, hogy adventkor látogatást tesznek a kerületünkben működő idősgondozással foglalkozó intézményekben a városés vezetői és az önkormányzat képviselői. Idén december 8-án tizennégy intézményben köszöntötték a szépkorúakat.

A látogatások során a Törökvész Úti Általános Iskola diákjai – Csák Botond, Olasz Adél, Kovács Katalin, Kurucz Anna, Nagy-Kolozsvári Ágnes, Poós Julianna, Román Panna, Singh Amrita, Tamáska Zita és Torda Csenge – Selényi Erzsébet tanárnő vezetésével adventi műsort adtak elő, majd ajándécsomaggal lepték meg az időseket.

Az eseményeken részt vett Láng Zsolt polgármester, Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő, Dankó Virág alpolgármester, valamint Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója, Skublicsné Manninger Alexandra, Makra Krisztina, Legény Béla, Górh Csaba, Bíró Zsolt, Kaposi Péter, Riczkó Andrea, Ernyey László és Némethy Béla képviselő.

Az adventi látogatás során a gyerekek mosolyt és nem ritkán könnyeket csaltak a Katolikus Karitásztól XXIII. János Szeretett Otthona, a Nyugdíjas Pedagógusok Otthona, a Senectus Idősek Otthona, a Sarepta Budai Evangélikus Szeretett Otthona, a FÉBÉ Evangélikus és Diakonissza Anyaház, az Időskorúak Árpádházi Szt. Erzsébet Szociális Otthona, a Gondviselés Háza Gondozási Központ és Idősek Klubja, valamint az I., II. és III. Számú Gondozási Központ több mint nyolcszáz lakójának arcára.

Év végi elismerések az oktatási-nevelési ágazatban

December 6-án tartotta idei utolsó ülését a Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság. Az ülést követően a bizottság tagjai, a Művelődési Iroda munkatársai, valamint a kerületi bölcsődék, óvodák és iskolák vezetői közös ünnepségre gyűltek össze a Törökvész Úti Általános Iskola aulájában.

– Nemcsak a 2016-os évtől, de egy korszaktól is búcsúzunk – kezdte köszöntőjét Bíró Zsolt, a Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke. Az elmúlt negyedszázadban az önkormányzati-sághoz hozzátartozott az oktatási intézményekkel való szoros kapcsolat, ami az elmúlt időszakban meglazult, 2017 januárjától pedig már sem fenntartóként, sem működtetőként nem leszünk jelen iskoláink életében, egyedül a közétkeztetés marad meg feladatunk körünkben.

A búcsú és a köszönet szavait követően a bizottsági elnök átadta az év végi jutalmakat és elismeréseket. Polgármesteri dícséretben részesült két olyan bölcsődei dolgozó, aki negyven év munkaviszony után vonul nyugdíjba: Bártfai Istvánné, a Törökméz Bölcsőde vezetője és Lapuné Simon Tünde csoportvezető kisgyermeknevelő, aki 1976 óta II. kerületi bölcsődékben, a Pasaréti Bölcsőde után a Törökmézben dolgozott. Szintén nyugdíjazása alkalmából Pedagógus Szolgálati Érmert vehetett át négy kerületi óvoda korábbi vezetője, Csoma Éva, a Bolyai, Daczi Lászlóné, a Szem-



Makovecz Éva, a Csik iskola igazgatója veszi át a legeredményesebb gimnáziumnak járó kupát

lőhegy, Tiba Mónika, a Pitypang és Kozákné Kigyóssy Ágnes, a Virág Árok Óvoda volt vezetője.

Az esemény arra is alkalmat adott, hogy a II. Kerületi Kaptató kupáit is átadják a legtöbb gyermeket mozgósító, valamint a legeredményesebb iskolák igazgatóinak. A diákok létszámához képest a legtöbb gyermeket idén az Újlaki Általános Iskola hozta el a futóversenyre, őket követte (sorrendben) a Pitypang Utcai Általános Iskola, a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium, a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium, a Móricz Zsigmond Gimnázium és a Filler Utcai Általános Iskola. A középiskolák között ebben az évben a Csik, az általános iskolák között pedig a Filler lett a legeredményesebb.

PZS

Gyermekeink biztonságaért



Látni és látszani – ezek a biztonságos közlekedés alapfeltételei, s mivel a II. Kerületi Önkormányzat számára kiemelten fontos gyermekeink biztonsága, ezért évről évre fényvisszaverővel ajándékozza meg az óvodába lépőket és láthatósági mellénnyel az elsősöket.

A mosolygós arcot ábrázoló, húzózárra erősíthető fényvisszaverők kiosztásában a Kitaibel óvodában a Mikulás segédkezett, a finomságokat rejtő mikuláscsomagokkal együtt adta át azokat az óvodásoknak.

A Kodály Zoltán iskola elsősei pedig rögtön fel is próbálták a biztonságos közlekedést segítő, láthatósági mellényeket.



A képviselő-testület ülésén történt



A képviselő-testület november 24-én tartott ülésén szigorítottak a kerthelyiségek nyitvatartási rendjén, módosítottak a parkolási rendeleten. Kerületünk részt vesz egy közterület-felújítási pályázaton, valamint összekötik a Klebelsberg-kastély és a Kultúrúria parkját.

A testület módosított az üzletek és kerthelyiségek nyitvatartásáról szóló rendeletén, amelynek hatályát kiterjesztették az őszi-téli időszakokra zárttá tett, de a lakók nyugalmanak megzavarására alkalmas, fedett teraszokra, építményekre is.

Módosult a kerületi parkolási rendelet, ami lehetőséget ad az elektronikus ügyintézésre is a lakossági és gazdálkodói várakozási engedélyek kiváltásakor. Engedély csak akkor adható, ha nem áll fenn harminc napnál régebben gépjárműadó-, vagy a II. kerületben esetlegesen kiszabott pótdíjtartozás. Erről a kérelmezőnek nyilatkoznia kell, a hivatal pedig ellenőrzi az adatokat (további részletek a 8. oldalon).

Kerületünk részt vesz a Fővárosi Közgyűlés TÉR_KÖZ 2016 nevű pályázatán, amely keretében az adyligeti parkot újítják fel a szükséges 146 millió forintnyi önrész biztosítása mellett. A koncepció kialakításához a helyi közösséget is bevonják.

A képviselők úgy határoztak, hogy a Nemzeti Média és Hírközlési Hatóságtól visszakapott Fő utca 80. számú ingatlan egyik irodahelyiségét a KLIK Közép-Budai Tankerületi Központ székhelye számára használatba adják.

A II. Kerületi Önkormányzat a testület döntése nyomán hozzájárulását adja, hogy a kormány többszöröséből akadálymentesen összekössék a felújítás alatt álló Klebelsberg-kastély és a Klebelsberg Kultúrúria parkját, ami közös rendezvények megtartására is lehetőséget teremt.

NAPIREND ELŐTT

Őrsi Gergely, a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője ismét arról érdeklődött, hogy az épületekre kifeszített reklámhálók (molínók) ügyében indított-e a hivatal településképi eljárást.

– A felújításra váró SZOT-szálló ügyében lezajlott egy tervpályázat, kérem, ha van rá mód, bocsássák a terveket a képviselők rendelkezésére.

Felhívta a figyelmet arra, hogy a Bimbó út felújítása kaotikus állapotot eredményezett. Mint mondta, tudja, hogy nem II. kerületi, hanem fővárosi a beruházás, de régen látott ekkora fejtelenséget. A képviselő felhívta a figyelmet arra is, hogy a Kapás utcában kezdődő társasházépítés kapcsán lakossági fórumot terveznek a környéken élőknek.

– Jó lenne, ha a hivataltól is részt tudna venni valaki, mivel így szakszerű válaszokat kaphatnának az ott élők, akik közül sokan aggódnak a házak megsüllyedése miatt.

A képviselő szót ejtett a közelmúltban terjesztett két kiadványról, az önkormányzati éves beszámolóról és az elmúlt tíz évet bemutató újságról.

– Ezek a Budai Polgárral együtt átfedik egymást. Pazarlásnak tartom, hogy ugyanazon időben terjesztik a kiadványokat.

Láng Zsolt polgármester a reklámhálókkal kapcsolatban elmondta, hogy településképi eljárást akkor folytat a hivatal, ha megkeresés érkezik. A SZOT-szállóról megjegyezte: a www.epiteszforum.hu internetes oldalon megtalálhatók a beruházó által közzétett tervek.

– Ez magánberuházás, a tervekről hivatali – nem a II. kerületnél – ügymenetben építési eljárás zajlik. Róluk szakmai zsűri hozott állásfoglalást, amit a kivitelező figyelembe vesz.

A Bimbó úti munkavégzés kapcsán a polgármester egyetértett az Őrsi Gergely által felvetettekkel. – Mind a munkavégzés szeptemberi kezdése, mind a lebonyolítás felhőborító. A Fővárosi Önkormányzati Rendészeti Igazgatóság ezért fokozott ellenőrzést végez a területen.

A polgármester a Kapás utcai építkezés miatt szervezett lakossági fórumot jó ötletnek tartja, de nem szeretné azt a látszatot kelteni, hogy a polgármesteri hivatalnak bármiféle köze lenne az építkezéshez, azon kívül, hogy kiadták az építési engedélyt. A munkálatokat az építésfelügyelet ellenőrizte.

Az önkormányzati kiadványokról a polgármester elmondta, hogy a Budai Polgár kéthetente jelenik meg. A korábbi gyakorlat alapján minden évben egy másik kiadványban tájékoztatják a lakosságot arról, hogy a ciklusra ígért program hol tart.

– Idén egy speciális alkalom is volt, hiszen tíz év eltelt, ami egy városrész életében már jelentős időszak. Mindezt egy másik kiadványban foglaltuk össze, ami bemutatja, hogy 2006–2016 között, ugyanazon kerületvezetés mellett, mi történt a városrészben, és az adófizetők forintjait mire fordították.

Hajdu Nóra (Együtt) képviselő jelezte, többen megkeresték, hogy helyezzenek el védőkorlátot a hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvoda előtt. – Három védőkorlát kihelyezésében partner az önkormányzat, de az érintettek egy hosszabb korlát elhelyezését kérik, akárcsak a hűvösvölgyi mobilbölcsődénél.

A Hármashatár-hegyre tervezett olimpiai mountainbike-pályával kapcsolatban beszámolt arról, hogy az ügygazda Budapest 2024 vezérigazgatójával egyeztetve fogadókészséget lát, hogy megbeszéljék a problémás kérdéseket. – December elejére lakossági fórumot szerveznek az önkormányzattal együttműködve, ahol beszámolnak a projektről – mondta Hajdu Nóra (az azóta lezajlott lakossági fórumról a 7. oldalon olvashatnak).

Egyetértett Őrsi Gergely képviselővel az önkormányzati kiadványokkal kapcsolatban. Hozzátette, hogy az elmúlt tíz évben ellenzéki képviselők is voltak a testületben. – Illene arról is beszámolni, hogy a képviselő-testület egészében mit végzett. Amikor felvettem, hogy a Budai Polgár nem számol be erről, akkor a polgármesteri

válasz az volt, hogy a képviselő-testületet ő vezeti, a testületnek minden egyes döntése és kezdeményezése a polgármester érdeme.

Láng Zsolt polgármester válaszában elmondta, hogy Hajdu Nóra képviselő ismét félreérthette az általa mondottakat, ezért arra kéri, hogy keresse ki a jegyzőkönyvből, mikor mit mondott, és szeretné, ha a beszámolóban megmutatná, hogy mi szól a polgármester, és nem pedig a II. Kerületi Önkormányzat érdemeiről.

– Azt mondtam korábban is: van egy vezetése az önkormányzatnak, és van egy többsége a képviselő-testületnek. A beszámolók arról szólnak, hogy mit végzett a II. Kerületi Önkormányzat az elmúlt években. Ebbe mindenki beletartozik. A testület többséggel hozza meg a döntéseket, aki megszavazta, az részese a döntésnek, aki nem támogatta, az nem részese.

A polgármester kiemelte: a Hármashatár-hegyre tervezett kerékpárversennyel kapcsolatban sosem mondta, hogy álprobléma, hanem, hogy műbalhét csináltak belőle.

– Megkerestük az illetékeseket, hogy az érdemi információval rendelkezők részvételével lakossági fórumot tarthassunk az olimpiai tervekről és a hegyikerékpár-verseny helyszínéről.

Elmondta, hogy a Gesztenyés kert Óvodánál bővítik a korláttal védett szakaszt, de nem hosszán, mert azokra is gondolni kell, akik át szeretnék kelni az utca túloldalára. Láng Zsolt hozzátette, hogy a Hűvösvölgyi úti mobilbölcsőde védőkorlátjainak kihelyezése ügyében levelezésben állnak a fővárossal, mert indokolt a kérés.

Bodor Zoltán (Jobbik) képviselő azért kért szót, mert a Csalogány utca forgalmi sávjait elválasztó sövény már olyan magas, hogy az arra autózók nem veszik észre tőle az átkelő gyalogosokat. A polgármester a megoldás ügyében felkérte a Beruházási és Városüzemeltetési Irodát, hogy vegye fel a kapcsolatot az illetékesekkel a balesetveszélyes helyzet megszüntetéséért.

Lakossági fórum az olimpiáról

Maximálisan figyelembe veszik a természeti értékeket



A II. Kerületi Önkormányzat polgármesterének meghívására december 5-én lakossági fórumot tartottak a Klebelsberg Kultúrkúriában a Budapest 2024 olimpiai pályázat készítői.

A fórumon szó volt az olimpia társadalmi-gazdasági vonatkozásairól, Budapestre és Magyarországra gyakorolt közép- és hosszú távú hatásairól, valamint a II. kerületet érintő kérdéseiről. A rendezvényen előadást tartott *Schneller Domonkos*, a Budapest 2024 olimpiai pályázat stratégiai igazgatója és *Finta Sándor* (képünkön), a Budapest 2024 Nonprofit Zrt. építészeti és városstervezési igazgatója.

A tervek között olimpiai helyszínként szerepel a II. kerület pesthidegkúti részén található Hármashatár-hegyi egykori vitorlázórepülő-tér és környéke is, amely, bár a II. kerület területén található, állami tulajdonban van. A terület kezelője, a Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodási és Vezérgazdálkodási Kabinetfőnöke, *Csókay Ákos*, a II. Kerületi Önkormányzat képviselőjében *Dankó Virág* alpolgármester vett részt az eseményen.

A felszólalók véleménye rendkívül megosztott volt: sokan támogató hangvételrel szóltak hozzá, ugyanakkor – környezetvédelmi megfontolások alapján – számos kritika is elhangzott a tervekkel kapcsolatban. *Dankó Virág* alpolgármester hangsúlyozta, hogy a környezetvédelmi szempontok figyelembevételével, a tervek finomításával vállalható, rövid ideig tartó terhelésről van szó. A verseny idejére kizárólag ideiglenes létesítményeket (mint a versenyt kiszolgáló sátrak vagy az állványrendszerből épült, elbontható lelátó) helyeznek el, a terület NATURA 2000-es környezetvédelmi besorolása nem változik, védelme megmarad.

Finta Sándor tájékoztatása szerint a verseny helyszínét autóval nem, csak gyalog vagy kerékpárral közelíthetnek meg a nézők. A védett területekre nem engednek senkit, még gyalogosan sem. Maga a verseny két napig, kétszer két órán át tartana. Finta elmondta, ő maga is természetjáró és kerékpárral közlekedő ember, ezért is különösen fontosnak tartja, hogy a természeti értékek maximális figyelembevételével jelöljék ki a pályát és valósuljon meg a verseny. Az olimpiát követően minden szempontból az eredeti állapotot állítják helyre. Hangsúlyozta, hogy bármilyen további egyeztetésre nyitottak, az előkészítést egy hosszabb konzultációs folyamatnak tekintik.

A Hármashatár-hegyet napi szinten ma is nagyon sok kiránduló és kerékpáros használja, új útvonalak kiépítésére nem is lenne szükség, de a nyomvonal a következő hét évben még változhat, amelyről a tervezők folyamatosan egyeztetnek a Duna-Ipoly Nemzeti Parkkal, de várják az egyéb szervezetek és a helyiek javaslatait is.

Nyertes pályázat esetén az önkormányzat képviselni fogja a pesthidegkúti lakosság érdekeit, ahogy az elmúlt évek során mindig is tette. A Hármashatár-hegy környezete nem sérülhet, és nem változhat meg. Az olimpiai pályázat készítői is hangsúlyozták, hogy a természetvédelmi terület élővilágára (például az ürgére és a haragossiklóra) kiemelt figyelmet fordítanak. A Duna-Ipoly Nemzeti Park részletes útmutatása alapján a védendő területek mind a versenyzők, mind a nézők elől el lesznek zárva, a pálya nyomvonalát is a természetvédelmi szempontok szerint véglegesítik majd a verseny előtt.

A nyolc év múlva esedékes nyári olimpiai játékok helyszínéről 2017 szeptemberében Limában dönt majd a NOB, Budapest mellett Los Angeles és Párizs maradt versenyben.

Ünnepi jókívánságok

Békés, áldott karácsonyi ünnepeket és sikerekben gazdag, boldog új esztendőt kívánunk a II. kerület minden lakójának!
A Fidesz II. Kerületi Szervezete

Kedves II. kerületi Polgárok! Adjon az Úr 2017-re reményteljes, békés új esztendőt! Szeretettel kívánunk áldott karácsonyi ünnepeket kívánunk a KDNP II. Kerületi Szervezetének vezetősége és tagsága, valamint Kocsy Béla elnök

Tisztelt II. kerületi Lakótársunk! Mindenkinek békés, szeretetben eltöltött karácsonyi ünnepet kívánunk!

Az MSZP II. Kerületi Szervezetének nevében

Őrsi Gergely elnök,
a Kerületünk az Otthonunk-képviselő-csoport vezetője

Tisztelt Budai Polgárok! Áldott karácsonyi ünnepeket és békés, boldog új esztendőt kívánok!

Varga Mihály
nemzetgazdasági miniszter,
Budapest 4. sz. választókerületének országgyűlési képviselője

Kívánom a budai polgároknak, hogy a karácsony a szeretet és a megihlettség, 2017 pedig a gyarapodás jegyében teljen számukra.

Fónagy János
országgyűlési képviselő,
Budapest 3. sz. választókerület



Változik a lakossági parkolási engedélyek kiváltásának menete

Az engedélykiváltás vagy -meghosszabbítás lényegesen kényelmesebb lehet januártól. Az igénylőnek két lehetőség is rendelkezésére áll: az ügyfélablakon keresztül vagy személyesen. Első esetben **2017. JANUÁR 2-től** regisztrálni kell az ügyfélablak.masodikkerulet.hu internetes oldalon. Ezt követően az ügyek elektronikusan intézhetők. A jogosultság ellenőrzését követően – ha minden feltételnek megfelel – a Városrendészet e-mailben tájékoztat a befizetés menetéről.

Személyes ügyintézésnél a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Bűnmegelőzési és Ügyfélszolgálati Csoportja 1024. Buday László utca 5/c alatti irodájában **2017. JANUÁR 9.** és **2017. JANUÁR 27.** közötti rendkívüli ügyfelfogadási időben (H-P: 8.30–12.00, 13.00–17.00) intézhetik a lakossági várakozási engedélyt (**2017. JANUÁR 30.** után H: 13.30–18.00, Sz: 8.00–16.30, P: 8.00–11.30 óra között).

Szintén újdonság, hogy a gépjármű, illetve a tulajdonos/üzembentartó adatait ellenőrzik a Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatalának, a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Adócsoportjának, valamint a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Parkolási Csoportjának adatbázisában. Ha az ellenőrzés során bármilyen tartozás (vagy egyéb probléma) felmerül, a kiegyenlítésig, illetve az akadály elhárításáig az engedély nem adható ki.

A lakossági engedélyek kiadásának további feltétele, hogy a gépjárműnek érvényes műszaki vizsgával kell rendelkeznie, tömege nem haladhatja meg a 3500 kg-ot. A kiváltáshoz be kell fizetni az 1000 forintos eljárási költséget, amelyet az internetes ügyintézés során a visszaigazoló e-mailben megadott

számlaszámra és az ügyirathoz generált befizetőazonosítóra való hivatkozással átutalással lehet kiegyenlíteni. Személyes ügyintézés esetén az ügyfélszolgálati irodában – a jogosultság ellenőrzését követően – az ügyintéző által egyedi befizetőazonosítóval ellátott postai csekken lehet befizetni. A csekket nem kell az ügyfélszolgálatra visszajuttatni. A befizetés megérkezését és feldolgozását követően az engedélyt automatikusan kiadják. Ha nem történik meg a befizetés, az ügyintézés várakozó állapotban marad. Mozdalkorlátozott-igazolvánnyal továbbra sem kell eljárási költséget fizetni, de ügyintézéskor az igazolványt be kell mutatni.

A tartós lakásbérleti szerződéssel rendelkező lakosok esetében egyelőre csak személyesen intézhető az engedély kiváltása ugyanúgy, mint a gazdálkodói és az egészségügyi engedélyeké. Érvényes bérleti szerződéssel rendelkezőknek, vagy nem kerületi lakosok esetén szükséges még egy nullás igazolás bemutatása a gépjárműadóról.

Személyes ügyintézésnél az engedély kiváltásához az alábbi okmányokat vagy azok másolatát vigye magával: arcképes igazolvány (személyi, útlevél, jogosítvány), lakcímgazoló okmány (a fizetőövezetben bejelentett állandó lakcím), forgalmi engedély (a kérelmező bejegyzett tulajdonos vagy üzembentartó), munkáltató által biztosított gépjármű esetében (kizárólagos használatról szóló igazolás, 30 napnál nem régebbi cégkivonat, aláírási címpéldány, lízingelt gépjármű esetén lízingszerződés másolatban). Meghatalmazott esetében meghatalmazás kell.

Fontos, hogy a korábbi években megszerzett, e-mailben beküldött igénylésre nincs lehetőség.



INGYENES PARKOLÁS AZ ÜNNEPEK ALATT

Az ünnepek idején **DECEMBER 24-én** szombaton üzemeltetettől **JANUÁR 1-jén** üzemzárásig – a főváros legtöbb parkolási övezetéhez hasonlóan – kerületünkben sem kell várakozási díjat fizetni. Ez idő alatt, ha pénzt dobna az automatákba, akkor január 2-től fog jegyet adni.

Bővebb felvilágosítást a 346-5678-as, illetve a 346-5679-es telefonszámon adnak. A 2017-re kiadott engedélyek 2018. január 31-ig érvényesek. A Városrendészet kéri, hogy a kiküldött tájékoztató levelet figyelmesen olvassák el. A lakossági várakozási engedélyek továbbra is pontosan körülhatárolt zónában (Víziváros vagy Rózsadomb és környéke) használhatók.

DECEMBERTŐL ÚJ TERÜLET DÍJKÖTELES

A Fővárosi Közgyűlés 30/2010. számú rendelete a Szilágyi Erzsébet fasornak a Pázsit utca és a Házmán utca közötti szakaszát a 4. díjtételű fizető övezetek közé sorolja. A jelölt terület fővárosi tulajdonú közterület, így december közepétől ott is bevezették a díjfizetést.

Munkálatok a Mansfeld parknál

A Mansfeld park felújítását követően a parkhoz kapcsolódó parkoló területének rendezését is elvégeztette a II. Kerületi Önkormányzat. Az előregedett aszfaltburkolat cseréjével együtt a parkolás szabályossá és biztonságossá tétele érdekében felfestették a várakozóhelyeket, és az útszakasz végén kialakítottak egy fordulót, valamint táblázással szabályozták a forgalmi rendet. A parkolósáv védelmére a lépcső kapaszkodójával azonos jellegű korlátot telepítettek. A beruházás összköltsége 28 millió forint volt, amelyet a fizetőparkoló-övezet kialakítására szánt keretből finanszíroztak.



Három és fél tonna veszélyes hulladék

A II. Kerületi Önkormányzat novemberi veszélyeshulladék-gyűjtésén mintegy 3,5 tonna ártalmas anyagot adtak le a kerületi lakók. Ezen belül egy tonnát nyomtak az elektronikai hulladékok, közel ugyanennyit a különböző festékek, de olaj- és vegyszermaradékból is sok összejött. Az önkormányzat ingyenes szolgáltatás keretében már egy évtizede, évente több alkalommal rendez gyűjtést, ahol a lakosság megszabadulhat a háztartásokban összegyűlt veszélyes anyagoktól, így a hulladék szakavatott kezekbe kerül, nem pedig az erdőszélre, mint ahogy azt jó néhány sajnálatos példa mutatja. Alkalmanként egy pesthidegkúti és egy bel-budai helyszínen veszik át a leadásra szánt anyagokat.

Kerületünk évente mintegy százmillió forintot fordít költségvetéséből a közterületeken lévő hulladék elszállítására, a szemétkupacok felszámolására, és a gyűjtőszigetek környékének folyamatos takarítására.

Okosan az okoseszközökről klub

Az elmúlt hónapokban számos visszajelzés érkezett a II. Kerületi Önkormányzathoz az idősebb korosztály részéről, hogy szeretnék fejleszteni tudásukat az okoseszközökkel kapcsolatban. Fontosnak tartják, hogy azokat ne csak az új generáció ismerje és tudja használni. Ezért az önkormányzat meghirdeti az „Okosan az okoseszközökről klubot”, ahol megfelelő szakember segítségével a résztvevők kötetlenül, egyszerűen tudják feltenni kérdéseiket az okostelefonokkal és táblagépekkel kapcsolatban. A foglalkozásokon oktatás nem folyik, a gyakorlatban felmerülő konkrét problémákra kapnak választ a jelentkezők. A klub ötfős csoportokkal indul, hogy minél inkább személyre szabottan, a felmerülő igényeknek megfelelően történjen a válaszadás.

Kinek szól a klub?

A II. kerületben élő idősebb lakosoknak, akik már rendelkeznek okostelefonnal vagy táblagéppel. A klub térítésmentes és regisztrációhoz kötött.

Mikor és hol indul?

2017 februárjában a Marczibányi Téri Művelődési Központban, a jelentkezésről bővebben telefonon kaphatnak felvilágosítást.

Hogyan kell jelentkezni?

Írásban az internet@masodikkerulet.hu e-mail-címen, vagy telefonon a 346-5479-es számon december 23-án 12 óráig, majd január 2-től, munkaidőben a polgármesteri kabinet munkatársánál, Kun Katalinnál lehet jelentkezni.

Jelentkezési határidő

2017. január 31.



Internet kortalanul II.

Jelentkezési felhívás

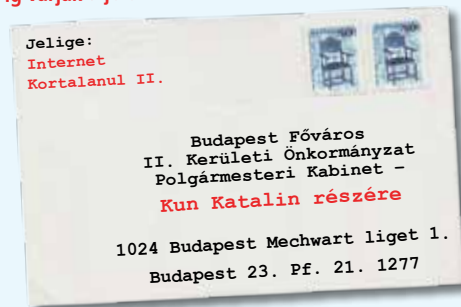
2012 óta töretlen sikerrel zajlik az Internet kortalanul II. elnevezésű ingyenes számítógépes tanfolyam, amelyre a szervező II. Kerületi Önkormányzat ismét jelentkezési időszakot hirdet. A képzés az idősebb korosztályba tartozó kerületi lakosok számára teszi lehetővé, hogy térítésmentesen ismerkedjenek meg a számítógép használatával a programban együttműködő oktatási és kulturális intézményekben.

A 2017 januárjában induló tanfolyamokra 2016. december 31-ig várják a jelentkezéseket.

Jelentkezni kizárólag írásban lehet: 1. A lenti jelentkezési lap kivágásával és olvasható kitöltésével, majd postára adásával a Polgármesteri Kabinet fenti címére, 2. személyesen a jelentkezési lap leadásával a Polgármesteri Hivatal portáján (1024 Mechwart liget 1.), 3. űrlap formájában a jelentkezési lap kitölthető a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/internet_kortalanul_honlapcimen.

A jelentkezéssel kapcsolatban bővebb tájékoztatást Kun Katalintól kérhetnek a 346-5479-es telefonszámon december 23-án 12 óráig, munkaidőben vagy az internet@masodikkerulet.hu e-mail-címen.

Az önkormányzat munkatársa a tanfolyam indulása előtt minden jelentkezőt telefonon értesít.



Internetklub

– lehetőség a gyakorlásra, találkozásra

Az Internet kortalanul tanfolyamon megszerzett tudást a résztvevők a Marczibányi téren tartott Internetklubokban gyakorolhatják, ahol oktatás már nem folyik, de egy tanár jelen van, aki adott esetben segít. Azok jelentkezhetnek a klubba, akik elvégezték a kezdő és a haladó tanfolyamot, rendelkeznek II. Kerület Kártyával, illetve az első alkalmon bemutatott lakcímkártyájukat. A klubot keddenként 8-9.30-ig és 10-11.30-ig látogathatják, számítógépet a helyszínen biztosítanak. A részvétel ingyenes, feltétele az előzetes regisztráció Kun Katalinnál a 346-5479-es számon, december 23-án 12 óráig, majd január 2-től, munkaidőben.

JELENTKEZÉSI LAP

INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAM

NÉV:

SZÜLETÉSI ÉV:

LAKCÍM (irányítószám, emelet és ajtó száma is):

ÉRTESÍTÉSI CÍM (amennyiben eltér a lakcímtől):

VEZETÉKES TELEFON:

MOBILTELEFON:

E-MAIL-CÍM:

A JELENTKEZŐ ALÁÍRÁSA:

Kérjük, nyomtatott nagybetűvel töltsék ki! EZEN A NYOMTATVÁNYON CSAK AZ ÖNKORMÁNYZATI, INGYENES TANFOLYAMRA JELENTKEZHETNEK.

A jelentkezés dátuma:

2016. . .

Mesék a karácsonyi kincsekről

A karácsony fontos jelképe a fenyőfa, amelyre a családok legföltettebb kincsei kerülnek. Papírba, szalvétába csomagolva őrzik őket, hogy decemberben aztán újra előkerülhessenek. A déd- és nagyszülők díszei – éppúgy, ahogy a legkisebb családtagok saját készítésű alkotásai – a legszebb ágakra kerülnek, oda, ahol mindenki megcsodálhatja majd őket. Idén arra kértük interjúalanyainkat, hogy ajándékozzák meg a Budai Polgár olvasóit legkedvesebb karácsonyfadíszük történetével.

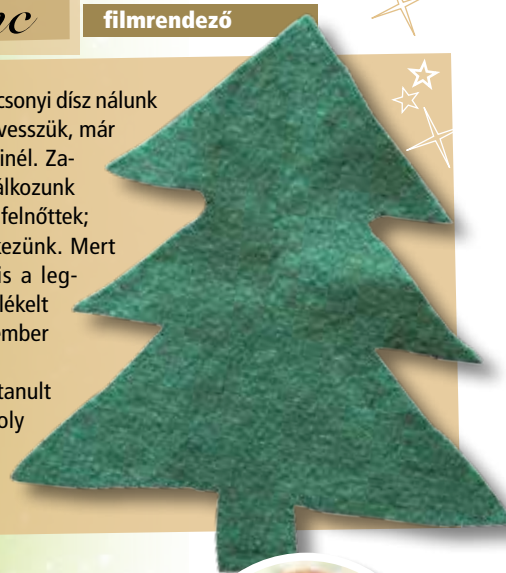


Török Ferenc

filmrendező

– Első a fa! A legfontosabb karácsonyi dísz nálunk maga a Fa. Itt, a Marczibányin vesszük, már sokadszorra ugyanannál a néninél. Zalából hozzák. Évről évre újra találkozunk vele, miközben a gyerekeink már felnőttek; ámulunk az idő múlásán és emlékezünk. Mert a legszebb Fa megtalálása továbbra is a legizgalmasabb karácsonyi akciónk maradt. Ezt a fát, a mellékelt fényképen, kislányom vágta ki filcből a minap. Már december elején beindult a családi kézműipar.

Elsőszülött fiunk még nagyon kicsi volt, épp csak megtanult járni, mikor egy fenyőligetben sétáltunk vidéken. Komoly tekintettel felnézett a magasba, az ég felé mutatott, és azt mondta: „Fa!”. Ez volt az első szava. A fenyőfa kultusza örök.



Vukovári Panna

író, költő, műfordító

– Nagypapám minden karácsony előtt aranyporba öltözött, mert a kertben lehullott tobozokból karácsonyi angyalsereget készített, hogy aztán elajándékozza őket. Mindenkinek jutott az aranyhajú angyalból: a trafikostól a virágárusig ismerték mifelénk az „öreg bácsit az angyalkákkal”, akinek a kedvességét kedvességgel viszonzták. A kézzel készített díszek varázsa ragadta meg az embereket, vagy az a váratlan gesztus, amivel nagypapa nagy, erős tenyeréből elővarázsolta a törekeny angyalkát? Nem tudom. Tavaly a pasaréti postán találkoztam csekkbefizetés közben nagypapám hajdani angyalával. Ott ült a hivatal ablakában annak az angyalnak az ikertestvére, aki az otthoni fa ágán is üldögélni szokott. Mert bár nagypapám már nincsen közöttünk, az apró kedvességekben rejlik szeretet megmarad. Mint az aranyporos tobozangyalok. Éppen ezért az év többi napján sem bugyolálok selyempapírba a kis aranyangyalt: hagyom, hadd lássam az üvegvirtrínben akkor is, ha nincsen karácsony. Hadd lássam, hiszen a karácsonyi öröme, a szeretet kicsiny lépéseire, az odafigyelő kedvességre emlékeztet. Meg a nagyszüleimre, szüleimre, akik erre a gondoskodó, aranyporos szeretetre tanítottak.



Járdányi Gergely

nagybögőművész

– A gyermekkori karácsonyok valószínűleg mindannyiunk számára a legkedvesebb emlékek közé tartoznak. A karácsony misztériuma, ez a csodálatos, megfoghatatlan érzés még a felnőttek számára is megindító; hát még a kisgyerekek számára, akik szentül hisznek a Jézuskában. Szüleim mindent elkövettek, hogy minél tovább megmaradhassunk ebben a hitben: a karácsonyfát 24-én délután általában a középső szobában állították föl, ezalatt minket – kisebb korunkban – a nagymamák a lakás egy távolabbi szobájában kötöttek le. Később, mikor a kíváncsiságunk miatt ez már nem bizonyult elegendőnek, kivettek a környékre sétálni. Akkoriban lettem iskolás, s néhány felvilágosult osztálytársamnak köszönhetően már bizonyos kétfeltek fogalmazódtak meg bennem. Úgy adódott, hogy hamarabb értünk haza a sétából, mint hogy szüleim elkészültek volna, így még egy kicsit várakoznunk kellett a gyerekszobában. Izgatottan vártuk,

mikor csönget már a Jézuska, hogy bemehessünk végre a karácsonyfához. A középső szobát a gyerekszobából a hallon keresztül lehetett megközelíteni, a ránk ügyelők figyelték is rendesen arra, nehogy kijussunk oda. Igen ám, de az utca felé volt egy erkély is, melyhez a két szoba két oldalról csatlakozott. Így a gyerekszobából kikukucskálva az erkélyen keresztül át lehetett látni a középsőbe. Természetesen minden el volt függönyözve, de egy óvatlan pillanatban elrántottam a függönyt, és kilestem: megláttam, ahogy odaát a karácsonyfát díszítik... az angyalkák. Bár csak egy pillanat műve volt, mert hamar elhúztak az ajtó elől, de tényleg láttam a fát és mellette egy csillogó, fénylő, szikrázó női alakot. Csak évekkel később tudtam meg, hogy édesanyám aznap egy koncertről sietett haza, s a csillogó estélyi ruhájában díszítette a fát...

Van egy kis jászolunk, benne a Kisdeddel, ez gyermekkoromban is mindig a fenyőfa alatt volt. Kissé megsérült,

ütött-kopott, egy darab le is törött belőle, de azóta is rendre a fa alá tesszük. Előbb-utóbb továbbkerülhet a következő nemzedékhez, s remélem, leendő unokáimnak is azt a határtalan szeretetet, a teljesség érzését tudja majd közvetíteni, amelyet én is megtapasztalhattam a nagyszüleimmel, szüleimmel töltött karácsonyok alkalmával.





Horváth Lili

színművész

– Barátnóm, Oroszlán Szonja kétlaki életet él, mert itthon és Amerikában is dolgozik. Tavaly hozott nekem egy különleges készletet, amivel karácsonyfadísz lehet készíteni. Kislányom, Dorka akkor ünnepelte először a karácsonyt, így az ő kis kéznyoma került ebbe a különleges, gyurmaszerű anyagba, amit a doboz rejtett. Gyönyörű dísz készült belőle, biztos, hogy idén karácsonykor és még sokáig fő helyre kerül, és abban bízom, hogy még az unokáim is díszítenek majd vele. Egyébként nagyon szeretek fát díszíteni, ennek ellenére ritkán veszek új díszet, örülök, hogy tavaly ilyen értékes darabbal gazdagodott a készletünk.



Rosta Marian

közlekedési szakember, festő

– 1937-et írunk, amikor édesanyám angyalkának öltözve áll a karácsonyfa előtt a Dózsa György úti lakásukban. Amikor felnőttként odaköltöztem, megörökölttem nagymamám fenyőfadíszait. Pici koromra visszaemlékezve, mindig az égig (a plafonig) ért a fenyőfa, amelyet a nagymamám által készített sztaniolpapírból csomagolt szaloncukorral, hab-



csókkal, vattával és ezüstkárikákból font fűzérrel díszítettek fel, valamint a képen is látható ezüst- és aranyburkolatú papundeklidíszekkel. Ezek közül már csak a vattahasú ciklámen szív és a lila szilva, a kifakult, piszkos és sérült piros alma, a kopott aranykönyvecske és az ezüsthárfa, valamint az alumíniumlemezre nyomott Krisztus maradt meg „Megáldom a házat, hol szívem képét tisztelik” felirattal, de a Szeretet, Tisztelet felirat már letörtött róla. Az öt unoka is nagy becsben tartja, és vigyáz ezekre a kincsekre.



Mécs Károly

színművész

– A tovatűnt gyermek-kori karácsonyok fenyőszagú, csillagszórós, gyertyás, süteményillatú csodáját még ma is fel tudjuk idézni. A mi díszaink Isten tudja honnan származtak, de csillogásuk és változatos színviláguk évről évre az ünnep fenséges dekorációi voltak. A háború után az eltörött díszek és a szaloncukor pótlására sztaniolpapírból kivágott angyalkák és gondosan előkészített, selyempapírba csomagolt kockacukor volt az ünnep kísérője.

Mai karácsonyfánk féltve őrzött központi dísz egy parányi palatábla, amely egykor egy doboz bonbon tetejét ékesítette. Feleségem hadifogságból hazatért és a Stühmer gyárban elhelyezkedett nagypapájának ajándéka volt. A kis palatábla ma is megidézi mindazok kedves képét, akik a felhők fölött ünneplik velünk az örök születés ünnepét. A másik meghatározó dísz Jeruzsálemből hoztuk: olajfából faragott kis Betlehem. De központi helye van nálunk annak a mézeskalács koszornúnak is, amelyet kolléganőm, Huszárik Kata készített és adott át



a szolnoki „Kaland” (Márai darabjában, a feleségemet játszott) emlékére.



Mona Tamás

a Szent János Kórház Gyermeksebészeti és Traumatológiai Osztályának vezetője



– Elsárgult újságlapok. Kicsomagoljuk belőlük a kis fehér gipszfigurákat. Készülünk a szentestére. Hányadszor már? Idén huszonegyedszer állnak majd rá a zöld vászonnal bevont papírtalazatra, hogy hűségeken vigyázzák az ünnepünket, és mi velük együtt állhassuk körbe a kis fehér jászolt. Megszokott kép. A jászolban a Gyermek, mögötte Mária és József, jobbról a pásztorok, balról a napkeleti bölcsek, akikre mi nem várunk vízkeresztig. A jászol előtt a meleget adó állatok. Gipszből vannak ők is, de minden karácsonyeste érezzük a leheletük melegét. Mindnyájan hűsége utitársai életünknek. Karácsony másnapján kötöttünk házasságot, akkor kaptuk feleségem szüleitől ezt a kis betlehemet azzal, hogy tegyük az első karácsonyfánk alá. Majd kifestjük a figurákat, gondoltuk, de a gipsz fehér egyszerűsége legyőzte kreatív hajlamainkat. Ők pedig minden évben ott fehérlenek. Együtt örültek velünk, amikor egy, kettő majd három gyerek állt ott megilletődötten a csillagszórók fényében. Látták az unokákat könnyes szemmel leső nagyszülőket. Szeretettel figyelték az idősebb és a fiatalabb nemzedékhez tartozó testvéreket. Az ő hűsége együttléstük mögött a mi nagycsaládi ünnepeinket.

A gyerekek megnöttek ugyan, de a betlehemet ugyanúgy fölállítjuk. Kicsomagoljuk a figurákat, eszünkbe jutnak az elmúlt huszonegy év karácsonyai, és készülünk erre a mostanira. A fehér alakok helyükre kerülnek a kisasztal közepén. Aztán szenteste megelevenednek. Megilletődötten állunk a fa körül, és Jézus születésének történetét hallgatjuk. A gipsz szentcsalád, az állatfigurák, a pásztorok életre kelnek, és mi velük együtt örülünk. Karácsonyeste van...





Aki világsztárokat hoz a magyar

Jakobi László csellistaként játszott a Magyar Rádió Szimfonikus Zenekarában, a Mandel Quartettben, de fellépett Cseh Tamással is. Ma az ország egyik legismertebb hangversenyrendezője. A világon egyedülálló módon ezer olyan nézője van, aki hajlandó évekkorábban megvenni bérletét a koncertekre. A szervezőnek hála, a klasszikus zene sztárjait – köztük olyan zongoristákat, mint Kiszin, Szokolov vagy Uchida – rendszeresen hallhatja a magyar közönség.

– Akkor költöztem Újlak-Felhévízre, amikor megismertem a feleségemet, aki tősgyökeres budai lány. Korábban a Rákóczi úton vettem egy szép világos lakást, de amikor elkezdtem zenét hallgatni és a tű lepattant a lemeztől, mert egy busz elhaladt, rájöttem, hogy rossz választottam. Budai lakásunkat nagyon szeretjük, óriási előnye, hogy tömegközlekedéssel és kerékpárral is könnyen eljutunk mindenhová.

A lemezhallgatás is élvezetesebb itt?

Megváltoztak a szokások, már én is internetes oldalról töltöm le a zenét. Régen összegyűltünk a barátaimmal – mások mellett *No-vák Jánossal*, a Kolibri Színház igazgatójával, *Másik Jánossal*, az Európa Kiadó tagjával – és órákig hallgattuk együtt a külföldi útjairól hazahozott lemezeket. Egész ügyes lejátszók voltak ezek, még egy Mahler-szimfónia szólamait is jól lehetett hallani. Ma milliós összegekért kapható profi lejátszó, de sajnálnék annyi pénzt fizetni érte. A jó és a luxus minőség között nincs akkora különbség.

A zenészek között sincs?

Hát ott van, és engem már csak a legmagasabb minőség érdek. Elmondhatatlan érzés a legkiválóbb művészek mellett állni egy olyan koncerten, amit én szerveztem. És évről évre ilyen élményben lehet részem: hogy csak az elmúlt hónapot említem, novemberben *David Fray*, *Jevgenyij Koroljov* és *Bogányi Gergely* adott koncertet.

A Koroljov-koncertet Kocsis Zoltán emlékére ajánlották...

Általában beszélek a közönséghez a koncert elején, de akkor két mondat is nagyon nehéz volt... Nem tudom elfogadni, hogy egy ekkora tehetség, aki még tele volt tervekkel, meghalhat. De ő nem két, hanem három végéről égette a gyertyát. Éjjel-nappal csak a zenével foglalkozott. Elsős zeneakadémista



voltam, amikor játszhattam egy lemezfelvételén. Hárman csellóztunk az őt kísérő zenekarban, és a próbák során mindegyikünkkel külön eljátszotta a Bach zongoraversenyek részleteit. A zenekar minden tagját kamarapartnernek tekintette. Nem fogadott el megalkuvást, kifogást. Annak idején vele is gyakran beszélgettem arról, kit hívok meg, hiszen *Ránki Dezsővel* együtt ő is rendszeres szereplője volt A Zongora sorozatnak. Egy alkalommal hosszan nézte a listámat, amin egyébként nagy nevek szerepeltek. Szokolovnál felpillantott, és azt mondta, „na, igen, ő már valami”, pedig Szokolov akkor még nem volt világsztár.

Mivel lehet a sztárokat Magyarországra csábítani?

Budapest hangversenyszermei önmagukban is nagy vonzerővel bírnak, de az is számít, kik léptek már föl a szervezésben. Mára már a világ legrangosabb sorozatai közé tartozik a budapesti A Zongora.

Legendák keringenek arról, hogy a hatalmas gázsik mellett mi mindent kérnek a rocksztárok a fellépésükhöz. Hogy van ez a klasszikus zene celebjével?

Többségük hihetetlenül szerény. Szokolovról is hallottam rémtörténeteket, sokan

mondták, hogy megközelíthetetlen és kibíratatlan. Én nem ezt tapasztaltam, nagyon jó barátságban vagyok vele. Nincsenek nagy igényei, de az igaz, hogy azoknak tökéletesen meg kell felelni. Semmi sem mehet a koncert rováására, és többórás gyakorlási lehetőséget kell neki biztosítani.

Minden sztár ilyen?

Egyetlen rossz tapasztalatom volt, de nem szeretném elárulni a nevét. A pekingi olimpia után kértem fel, ő a többi híresség gázsijának a négyeszeresét kérte. Ráadásul egy emeletet a Kempinski Hotelben és limuzint a szállítására. Sokat ígértem, de jóval kevesebbet az általa kértnél, és a luxusautót sem akartam biztosítani. Visszaírt, hogy akkor gyűjtsek még. Nemrég hallottam egy koncertjét és csalódtam. Nagy tapsot kapott, de úgy érzem, olyan közönség éljenzezte, amely ritkábban jár hangversenyre.

Az ön közönsége zeneértő?

A zongorakoncerteké feltétlenül. Ezzel együtt a koncertek előtt van egy-két „keresetlen szavam”. Mindig megkérem a közönséget, hogy próbálják meg a köhögések hangerejét mérsekelni. Ha nem mondom be, figyelmeztetnek, ne felejtsem el. Sokan azt is kérték, mondjam be, hogy a cukorkát egy mozdulat-



Grigorij Szokolovval



Kocsis Zoltán



Jevgenyij Kiszin zongoraművész, Szipos Szilvia szerkesztővel



A Mandel Quartett Jeruzsálemben 1986-ban

hangversenytermekbe

tal nyissák ki, mert néhányan lassan – negyed órán keresztül zörögve – próbálják kibontani, tönkretéve így a környezetükben ülők zene-élvezetét.

Van olyan művész, akit nagyon szeretett volna „becserkészni”, de nem sikerült?

Persze, nem is egy, például *Maurizio Pollini* több mint tíz éve próbálom megnyerni, és mivel már nem fiatal, egyre kevesebb az esély. *Kiszin* pesti koncertje is tízéves munkám eredménye.

Pollini kapcsán kérdezem. Van korhatár ebben a műfajban?

Az nem titok, ha valaki már idősebb, kevesebbet gyakorol. De egy nagy művész akkor is óriási élmény hallani. Eljutottam Yehudi Menuhin egyik utolsó koncertjére. Remegett a kezében a vonó, de volt két olyan hang, amiért megérté ott lenni. Nem szabad a nagy öregeket bántani, az ő jelenlétük, gondolataik, végső soron minden eljátszott hangjuk aranyat ér. Ameddig hajlandók bármit megmutatni, azért a közönség csak köszönettel tartozhat.

Úgy tudom, a közönséggel is egyeztet a felépítőkről.

Megkérdezem őket, kinek örülnének. Több mint húszezer nézőnek birtokolom a címét, így ezek a felmérések elég pontosak. Általános vélemény szerint Budapesten körülbelül harmincezer azoknak a száma, akik évente legalább két-három alkalommal járnak hangversenyre, vagyis a nézők jelentős részéhez eljutnak a kérdéseim. Sajnos, a koncertre járók száma az évek során csökkent, jó lenne megállítani ezt a tendenciát.

Mit lehet tenni ellene?

Az oktatáson nagyon sok múlik. A Kodály-módszert – és ebben egyetértek feleségemmel, (*Vigh Andrea*, a Zeneakadémia rektora – a szerk.) – újra már óvodáskorban alkalmazni kellene. Az iskolákba tervezett mindennapos éneklés, persze a fokozatosság elvének figyelembevételével, szintén fontos lehet. Támogatok minden olyan televíziós műsort is, például a Virtuózokat, amely a klasszikus zenét népszerűsíti. Mi is rendszeresen tartunk ingyenes gyermekműsorokat. Ezeknek az az érdekessége, hogy magyar sztárművészeket kérek fel a nemes feladatra.

Lehet ma nyereséges egy hangverseny?

Egyszer kiszámoltam, ötvenezer forintos jegyeket kellene eladnunk, hogy az legyen. Szükség van támogatásra. Fontosnak tartom a kiszámíthatóságot, ezért nálam két évvel a hangverseny előtt lehet a legolcsóbban megvenni a jegyeket, melyek az eseményhez közeledve egyre drágábbak lesznek. Szervezőként küzdök a támogatókért és a reklámért is. Maximalista vagyok, addig szervezek egy koncertet, amíg nincs telt ház. De tudnom kell azt is, hogy egy művésznek mekkora a közönsége. Hiába zseniális, ha ötven néző kíváncsi rá, akkor nem szabad a Zeneakadémia nyagtermébe vinni.

Hogyan lehet valakit ismertebbé tenni?

Fülon fogva nem lehet bevinni a nézőket.

Bogányi Gergely például azzal bővítette közönségét, hogy egyetemi koncerteken játszott, nagyszámú egyetemistát megszólítva. *Balázs János* pedig ingyenes gyerekkoncerteket tart. Ma már mindketten világhírű művészek, óriási tehetségek, de megdolgoztak a közönségükért. Erre tanítom a fiatal művészeket, hogy a mai világban nem elég jól zongorázni, mert az csak egyetlen alkalmat jelent.

Mi a legszebb része a munkájának?

Fantasztikus élmény, amikor a világ legkiválóbb művészeinek a főpróbáját egyedül hallgathatom órákon keresztül. Ugyanilyen öröm és boldogság tudni, ha egy zenerajongónak életre szóló élményt szereztem. Büszke vagyok rá, hogy számos köszönőlevelet kapok a hangversenyek után, mert ilyenkor érzem, van értelme. Nagy siker az is, hogy rengetegen bíznak bennem, és évekként a koncertek előtt megveszik a bérletet. Volt egy idős úr, aki írt egy nagyon kedves levelet: „*Kedves Jakobi úr! Nem gondoltam, hogy valaki 94 éves koromban rávesz arra, hogy két évre előre megvegyem a bérletemet. Magának sikerült. De ígérem, meg fogom érni!*”

A zenén kívül van hobbija?

A golf, és végső soron ez a szerelem is a zenéhez kapcsolódik. New Yorkban léptünk fel a Mandel Quartettel, szabadidőmben városnézés közben vettem egy golfszettet. Amikor a repülőtéren megjelentem, a barátaim nagyon nevettek, és biztosak voltak benne, hogy soha nem fogom használni. De nem lett igazuk, az évek során több mint hatvan kupát nyertem. Két éve, amióta én vagyok a szenior golfválogatott játékoskapitánya, elkezdtem csapatot építeni. Idén Norvégiában az Európa-bajnokságon harmadikok lettünk. Összehasonlításképp, én huszonegy golfozóból választottam ki a csapattagokat, a megelőzőtt spanyoloknál százhuszezer játékosból válogattak.

Mi az oka ennek a nagy különbségnek?

A Széchenyi-hegyen Európa talán legszebb pályája működött, de amikor az oroszok bevonultak, bezárták és felszántották. Eleinte még a tenis� is úri mulatságnak számított, csak a hatvanas években változott meg a megítélése, a golf viszont a rendszerváltásig tiltva maradt. De mivel például a cseh vezetők golfoztak, ezért náluk nem lett tiltott a sportág.

Milyen hangversennyel zárult az év? Hogyan ünnepel?

December 14-én tartottuk az utolsó koncertet, *Vigh Andreát*, *Várdai Istvánt* és a Magyar Rádió Szimfonikus Zenekarát hallhatta a közönség a Zeneakadémián. A 2017-es soroza- tot már több mint egy éve meghirdettem, a 2018-as jubileumi év különleges eseményeit még idén közzéteszem. Különleges év lesz, hiszen húszéves lesz a gödöllői hárfafesztivál és tizenöt éves az MVM Koncertek – A Zongora-sorozat. Karácsonykor pihenni fogok. Régen a Balatonnál karácsonyoztunk, de mióta felnőttek a gyerekek, itthon maradunk. A legnagyobb öröm, ha mindkét fiunk velünk ünnepel.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

Otthonápolási tanfolyam a Szent Ferenc kórházban



Kórházainkban sok olyan beteg fekszik, akinek az ellátása alapvető tudással és szerető családi háttérrel a saját otthonában komfortosabban megoldható lenne. A családtagok szándéka gyakran megvan, a kellő ápolási ismeret azonban hiányzik.

– A hozzátartozók megkeresése alapján a Budapesti Szent Ferenc Kórház a Budán élő családokat támogató, rehabilitációs egészségügyi programot indított szeptembertől, ahol az érdeklődők közvetlenül a kórház szakértőitől sajátíthatják el az otthonápolási fogásokat – mondta el lapunknak *Toldy-Schedel Emil* (képünkön), a kórház főigazgatója. – Tapasztalatunk, hogy a betegeket inkább a fekvőbeteg-ellátás irányába terelik, mert a család nincs birtokában annak a tudásnak, amivel egy krónikus beteg otthon ápolható, ugyanakkor a budai régióban magasak az elvárások a kórházi ellátással szemben, aminek az intézmények nem mindenben tudnak megfelelni.

Az igazgató felhívta a figyelmet, hogy leginkább a beteg etetése, emelése, mosdatása, pelenkázása, sebkezelése, katétergondozása az, ami problémát okoz.

– Nővéreink és ápolóink kéthavonta, demonstrációs eszközökkel, kórházi betegek együttműködésével mutatják és tanítják meg ezeket az egyszerű, de hasznos praktikákat. A foglalkozások általában 6-8 fős csoportban, egynapos foglalkozás keretében zajlanak. Húszperces elmélet után technikai bemutató következik. A tárgyi eszközökből – mint például a speciális ágyak – plusz darabokat igyekszünk beszerezni, és ezeket szükség szerint használatba tudjuk adni az otthon ápolottnak. Minden eszköz beszerzésében tanácsot tudunk adni. Az érdeklődőket korlátozott számban, előzetes jelentkezés alapján tudjuk fogadni.

A főigazgató hozzátette: a tudást megszereshetjük, a technológiát megvehetjük, de magunkból és az időnkéből csak mi tudunk többet adni beteg szeretteinknek.

A legközelebbi oktatás időpontja: **2017. JANUÁR 12.** csütörtök, 16-19 óráig. Helyszín: Szent Ferenc kórház (1021 Széher út 73.). Jelentkezés az oktatásra *Megléczné Ocsenás Mária* ápolási igazgatónál, hétköznap 10-11 óra között: (06 1) 392-8202 vagy e-mailben az apolig@szentferenckorhaz.hu címen.

Egy fontos csepp a tengerben

A karácsony, a szeretet ünnepének közeledtével sokakban felébred a szolidaritás és az empátia a nehezebb sorsúak iránt. Az advent az ünnepvárás mellett a jótekonysági rendezvények, adománygyűjtések, és általában a segítségnyújtás időszaka is. Vannak azonban olyanok, akiknél a társadalmi felelősségvállalás és a segítő szándék egész éven át tart. Ilyen a kerületünkben élő színművész, Feuer Yvette, illetve az általa alapított Bohócok a Láthatáron Csoport.

A csoport több produkcióval járja az országot, de a II. kerületben is rendszeresen találkozhatunk nem mindennapi előadásaikkal.

– Sok éve élek a II. kerületben, először a Veronika utcában, most az Ady Endre utcában – meséli Feuer Yvette egy otthonához közeli kis budai cukrászdában. – Nagyon szeretem ezt a városrészt, ajándék itt lakni. Közel van minden infrastruktúra, nagyvárosi kényelem, közben az ablakból kinézve kerteket, fákat látok. Ez igazi luxus. Nagyon szép a Mechwart liget, ott szoktunk játszótérre járni a gyerekemmel, szeretem a Millenárist is és persze a Marczibányi Téri Művelődési Központot, ahová szakmai szálak is kötnék.

Hogyan kezdődött a pályája?

Színésznőként dolgoztam, amikor 2001-ben egy Fulbright-ösztöndíjjal New Yorkba kerültem, ahol színházi mesterképzést végeztem el egy egyetemen. Ott találkoztam azzal a számomra azóta is meghatározó gondolattal, hogy a művészetnek társadalomformáló feladata van; dolgozunk a társadalmi egyenlőtlenségeket és igazságtalanságokat felmutatni, és egy egészségesebb, igazságosabb társadalom kialakítására is használni saját művészi képességeinket. A színházi munka mellett drámapedagógusként New York szegény környékein kezdtem tanítani, illetve elkezdtem dolgozni a Bohócok határok nélkül amerikai szervezeténél. Ezt a ma már több országban működő csoportot egy spanyol bohóc indította azzal a céllal, hogy a háború dúlta, katasztrófa sújtotta térségek közösségeinek egy kis derűt vigyen. Így voltam én is New Orleans-ben, ahol a Katrina hurrikán pusztított, Koszovóban, Szerbiában, Boszniában, ahol több ezer szerb, bosnyák, albán és cigány gyereknek játszottunk. A Bohócok határok nélkül ugyanazt képviseli a művészetben, amit én emberileg gondolok: teljesen mindegy, hogy kinek milyen a származása, bőrszíne, anyanyelve, vallása, műveltségi szintje, mindenkit ugyanaz a bánásmód illet meg.

Ebből indult a Bohócok a Láthatáron Csoport?



Az Ablak című előadásban
Gerner Csabával



Tulajdonképpen igen, bár ez egy magyar közhasznú egyesület, és nem önkéntesek a tagjai, hanem egy profi társulatot hoztunk létre. Bohócelőadásokkal kezdtünk, bejártuk Borsod és Szabolcs megyét. Mostanra olyan ifjúsági előadásaink vannak, amelyek komoly, tabunak számító témákat dolgoznak fel, mint például a fiatalok prostitúció, melyről a sok áldozat ellenére kevés az információ. Az Ablak című előadásunk középpontjában pedig egy család szétesése áll, ahol az apa kilépése után az anya drogos lesz.

Hogyan fogadják a gyerekek és a fiatalok az előadásokban felvetett társadalmi problémákat?

Csoportunk kétféle előadást tart. A gyerekeknek szóló bohócelőadások célja egyszerűen a szórakoztatás, többször jártunk például Bódvalenkén, ahol van egy csodálatos pedagógus, Esti Nóra. Ő mondta, hogy az előadásaink rengeteget adnak a gyerekeknek, napokig csak arról beszélnek, éneklnek dalokat. A már nagyobbakat célzó, színházi nevelési előadásaink elgondolkodtatóak és reményeink szerint szemléletformálóak. A színház kitűnő eszköz arra, hogy megdöbbenjen és erős reakciókat váltson ki, és mi sokszor kapjuk ezt a visszajelzést. Ezért is követi minden esetben egy feldolgozó foglalkozás az előadásokat, ami segíti a felvetett téma megértését.

A II. kerületben is fellép a csoport?

Az előbb említett Ablak című előadást a Jurányi Házban játsszuk, de pont most szeretnénk elvinni II. kerületi gimnáziumokba is. A Marczibányi Téri Művelődési Központban két darabbal vagyunk jelen. A hetedik égis című színházi nevelési előadást, amely a Kerekasztal Társulattal készült koprodukcióban, 13-14 éveseknek játsszuk, legutóbb

éppen a II. kerületi Kodály iskola diákjainak. Új előadásunk, a Banyamosoda, ami a művelődési központtal közös produkciónk, egy báboz-énekes vásári komédia, elsősorban 5-8 éves gyerekeknek. Ez utóbbi havonta egyszer látható a Marcsi színpadán, de utazunk is vele.

Vannak olyan támogatói a csoportnak, akik segítenek eljuttatni az előadásokat a hátrányos helyzetű vidékekre?

Nagyon jó lenne, ha például egy cég rendelkezne egy karácsonyi előadást, és venne mellé még kettőt, amit elvihetnének egy-egy szegény vidékre. Az adventi időszakban igyekszik mindenki egy kicsit jót tenni, és örülnének, ha a támogatásnak ez a módja is eszébe jutna azoknak, akiknek anyagi helyzete ezt lehetővé teszi. A Marcsi például most decemberben beszállt egy jótekonysági előadásba, amelyet hátrányos helyzetű gyerekeknek játszottunk.

Egyénileg is támogatásról beszélhet?

Igyekszem. Nagy a szegénység az országban, sok a nélkülöző ember. Három vidéki családot, összesen tizenhárom gyereket támogatok rendszeresen. Nekik szoktam gyűjteni, megszerezni azt, ami éppen kell. Tudom, hogy ez csepp a tengerben, de a kevés is nagyon fontos.

Hogyan tölti a karácsonyt?

Az ünnepek előtt még meglátogatom a családjaimat, viszek nekik ajándékot, meleg ruhát, cipőt, élelmiszert. Számukra ez az időszak, ha lehet, még nehezebb. Az is izgalom, hogy lesz-e karácsonyfájuk, és lesz-e mit alá tenni – hiszen a vágy az ajándékozáásra és az ünneplésre bennük ugyanúgy megvan. Én is családi körben töltöm az ünnepeket a férjemmel, a gyerekemmel és a tágabb családdal. Jó egy pár nap pihenés, feltöltődés, hogy újult erővel indulhassunk neki az új évnek.

PÉTER ZSUSZANNA

Oscar-jelölt lehet a magyar rövidfilm

Deák Kristóf *Mindenki* című alkotása bekerült a tíz legjobb rövidfilm közé. Jövő januárban ezek közül választják majd ki azt az ötöt, amelyet Oscar-díjra jelölnek. A kisfilm jeleneteinek nagy részét a kerületünkben található Szent Angéla iskolában forgatták. A rendezővel az Oscar-jelölés és a filmforgatás kulisszatitkairól beszélgettünk.

Az Oscar előszobájában, a legjobb élő szereplős rövidfilmek között utoljára több mint ötven éve szerepelt magyar alkotás (Szabó István *Koncert* című vígjátékfilmje), azóta a *Mindenki az első*, amely ilyen sikert ért el. Minek köszönhető ez?

– Azzal kerültünk az Amerikai Filmakadémia látókörébe, hogy több nagy fesztiválon is díjat nyert a *Mindenki*, nyáron a tokiói Short Shortson, ősszel pedig a chicagói nemzetközi gyerekfilmfesztiválon. Tudatosan figyeltünk arra, hogy Oscar-jelölt fesztiválokra is jelentkezzünk vele, persze a sikert nem tudtuk megjósolni.

Lehet még ilyenkor tenni azért, hogy az ötös listára is rákerüljön a film?

Igen, most minden erőmmel azon dolgozom, hogy amennyire csak lehet, elősegítsem ezt. Felhívtam olyan angliai ismerősöket, akik voltak már hasonló helyzetben és tőlük kértem tanácsot. Az akadémia több száz tagból álló kisjátékfilmes szakosztálya dönt majd a jelölésről, ezért az a cél, hogy közülük minél többen tudjanak a filmről. Ebben segíthet, ha – PR-szakemberek közreműködésével – angol nyelvű cikkek jelennek meg róla különböző szaklapokban. Segítségemre van a filmet finanszírozó Média-



tanács és a tavalyi Oscar-kampányban szerzett tapasztalattal a Filmalap is.

Mi ihlette a film történetét?

Angliában tanultam a filmrendezést. Londonban egy svéd lakótársam mesélt a gyerekkoráról. Kisiskolás volt, amikor az egyik tanára arra kérte, hogy ne énekeljen, mert úgy jobb lesz a kórusnak és neki is. Ez a sztori lett a filmem alapja, ebben láttam meg egy komolyabb társadalmi üzenet lehetőségét. A film befejezését már a képzelet írta. A kiégett botrány a valóságban prózaibb módon ért véget.

Hangulatát tekintve melyik filmhez hasonlítható?

Bár eleinte csodálkoztam rajta, de sokan *Damien Chazelle* rendező-író *Whiplash* című filmjéhez hasonlították, amelyet először rövidfilmként láthattak a nézők, 2014-ben mutatták be az egészestés változatát. Mindkét filmben fontos szerepe van a zenének – a *Whiplash* egy dzsesszdobos fiúról szól –, és mindkét történetet átszövi a küzdelem egy hatalmaskodó, sikerhajhász figura ellen.

A film előzetesében feltűnt a Szent Angéla iskola udvara és a termei. Hogyan esett a választás erre a II. kerületi iskolára?

Két-három napot forgattunk ott. Az iskola épületét azóta felújították, de akkor még a régi iskolák miliójét idézte, a kilencvenes évek hangulatát. Nem voltak műanyag ablakai, az udvara

és az osztálytermek berendezése is alkalmas volt arra, hogy felidézze a gyerekkoromból ismert ódon iskolát.

Az iskola kórusa szerepelt a filmben?

Bár néhány szent angélas diák is vállalta a szereplést, a filmben szereplők többsége a Bakáts Téri Ének-Zenei Általános Iskola kórusa tagjaiból állt össze. A főszerepeket *Gáspárfalvi Dorka* és *Hais Dorottya* játssza.

Miért őket választotta?

Nagyon tehetséges gyerekszínészek. A legtöbb színész mesterséget oktató stúdióban megtanítják a gyerekeket egy bizonyos előadásmódra, ami a színpadhoz, vagy a szinkronhoz használható, máshova viszont nem. Ehhez a filmhez halk, szinte suttogó élőbeszédre volt szükségem. Ők így beszéltek, manírok nélkül, természetesen. Ezt nehéz megtanulni és nyilván idő sincs arra, hogy egy forgatáson tanulja meg valaki. Ügyesek voltak.

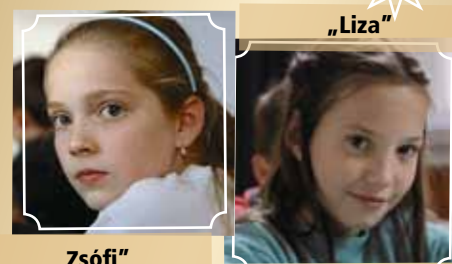
Mikor láthatja a magyar közönség a filmet?

Az m2 december 4-én vetítette a *Mindenkit*, később az HBO-n lehet látni, a csatorna online is elérhetővé teszi majd.

Hogyan ünnepli a karácsonyt?

Az egész családdal összegyűlünk Pestlőrincen, a szülői házban – hárman vagyunk testvérek –, és eddig sose maradt ki a nagy közös éneklés sem...

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



A film főszereplője, Zsófi új iskolába kerül, ahol eleinte minden nagyon idegen. De aztán egyre több barátja lesz, és az iskola híres kórusába is felveszik, mert szeret énekelni. A kórusvezető tanárnő azonban megkéri, hogy éneklés helyett tátogjon. Az igazságtalan és megalázó helyzet megoldásában Zsófi barátja, az osztály hangadója, Liza segít.

SZALAI GÁBOR, a Szent Angéla Ferences Általános Iskola és Gimnázium igazgatója a forgatás kapcsán elmesélte lapunknak, hogy örült a filmes stábnak. – Megörökölték az iskola régi állapotát, jó viszontláttni a filmben, másrészt a forgatás elősegítette a felújítást. Amikor szóba került a renoválás, azt mondtam, hogy annál nyomósabb érv talán nem is kell, hogy minket választottak helyszínül egy kilencvenes éveket idéző filmhez – mesélte nevetve. Hozzátette, az iskola termei és udvara, valamint szent angélas diákok is szerepeltek a filmben. – Büszke vagyok rá, hogy részünk lehetett a produkció létrejöttében – hangsúlyozta.





Klebsberg KultúrKúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria



január 14.
szombat 19.30

A DUNA SZIMFONIKUS ZENEKAR ÚJÉVI KONCERTJE

Beethoven:

5. (Esz-dúr) zongoraverseny, Op. 73

6. (F-dúr) szimfónia („Pastorale”), Op. 68

Közreműködik:

FÜLEI BALÁZS – zongora

vezényel:

MEDVECZKY ÁDÁM

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.



január 16.
hétfő 19.00

FREDERICK KNOTT: VÁRJ, MÍG SÖTÉT LESZ

Orlai Produkció

Rendező: NOVÁK ESZTER

Az előadás a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával kerül bemutatásra.

január 7.
szombat 15.00-18.00

**ÚJÉVKÖSZÖNTŐ
CIRKUSZI
CSALÁDI DÉLUTÁN**
GURULÓ CIRKUSZ
VARÁZSPERCEK
FÉNYCIRKUSZ
KÉZMŰVES JÁTSZÓHÁZ



kulturkuria.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

KIÁLLÍTÁSOK

M GALÉRIA: DECEMBER 20-ig: Színátmenetek. Vesztl Fanni iparművész kiállítása. **JANUÁR 5–31-ig:** Követés. Kéry Bálint Bence képzőművész kiállítása a reformáció 500. évfordulójára készülve. Megnyitó: **JANUÁR 5., 18.00 óra** (1022 Marczibányi tér 5/a).

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 10-ig: Földön lebegők, égen járók – Rofusz Kinga grafikusművész kiállítása. **JANUÁR 29-ig:** Kettős portré – Vég András fotókiállítása, megnyitja Palotai János esztéta **JANUÁR 8-án 15 órakor** (1028 Templom utca 2–10.).

KSH KÖNYVTÁR: DECEMBERBEN Pouzanova-Galatch Vera Portrék című kiállításának képei tekinthetők meg a könyvtár folyosóján (1024 Keleti Károly utca 5.).

ZENE

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 7., 19.00: Grazioso Zeneszalón. Házigazda: Detvay Mária Marcella. Meghívott vendég: Medgyesi Zolt Junior Prima díjas zongoraművész. **JANUÁR 14., 19.30:** Mesterkoncertek és fiatal művészek. A Duna Szimfonikus Zenekar koncertje. **JANUÁR 15., 19.00:** Dalnokklub – versek, dallamok, gondolatok. Házigazda Radványi Balázs, Balog Péter, Lányi Adél, vendég: Hűvösvölgyi Ildikó Kossuth-díjas színművész (1028 Templom utca 2–10.).

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden csütörtökön Guzsalyas táncház. **DECEMBER 20. és JANUÁR 3., 21.00:** Milonga nuevo. Argentintangó-parti modern és klasszikus tangózenével. Házigazda: Huszár Tamás. **JANUÁR 2., 19.00:** Calcutta trió – indiai zeneklub (1022 Marczibányi tér 5/a).

SZÍNHÁZ

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 16., 19.00: Frederick Knott: Várj, míg sötét lesz. Orlai Produkció (1028 Templom utca 2–10.).

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: DECEMBER 21., 22., 19.00: Pillanatfelvétel. **DECEMBER 23., 18.00 és 20.30:** Egy, kettő, három. **DECEMBER 26., 28., 11.00, 15.00, 18.00:** A diótörő és az egérkirály. **DECEMBER 26., 20.00:** Pukedli. **DECEMBER 27., 15.00:** II. Edward. **DECEMBER 29., JANUÁR 9., 19.30 és JANUÁR 7., 15.00:** Igenis, miniszterelnök úr! **DECEMBER 30., 18.00 és 20.30 és JANUÁR 1., 19.30:** Egy, kettő, három. **DECEMBER 31., 15.30 és 20.30. JANUÁR 14., 15., 14.30 és 19.30:** Az Örült Nők Ketrece. **JANUÁR 6., 19.00:** Parasztopera. **JANUÁR 8., 19.30:** Vaknyugat. **JANUÁR 10., 19.00:** Dada Cabaret. **JANUÁR 13., 19.30:** Sírály (1024 Margit körút 55., www.atriumfilmszinhaz.hu). **RADNÓTI SZÍNHÁZ: DECEMBER 18., 17.00:** Lear király. **DECEMBER 20., és JANUÁR 13., 19.00:** Buborékok. **DECEMBER 22., 23., 19.00 és DECEMBER 31., 18.00:** Iván, a rettenet. **DECEMBER 27., 19.00:** Platonov – apátlanul. **DECEMBER 28., 19.00:** Vágyvilamos – az előadás után közönségtalálkozó. **DECEMBER 29., 30., 19.00:** A párnaember. **JANUÁR 6., 7., 12., 19.00:** Futótűz. **JANUÁR 14., 11.00 és 15.00:** Ofélia árnyszínháza. **JANUÁR 15., 17.00 és JANUÁR 16., 19.00:** Iván, a rettenet (1065 Nagymező utca 11.).

GYEREKEKNEK

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 7., 15.00: Újévköszöntő cirkuszi családi délután. Guruló cirkusz – a Mikropódium Bábszínház előadása. Varázspercek – Habók János bűvész előadása. **JANUÁR 13., 9.00 és 10.30:** Tádé-bérlet: Torzonborz visszatér. A Bóbita Bábszínház előadása. **JANUÁR 16., 10.00:** Babaszínház: Miau – a Kabóca Bábszínház előadása 2 éves kortól (1028 Templom utca 2–10.).

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden szombaton 10.00–13.00-ig: Tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól. Minden szombaton 10.30–12.00-ig: Motolla játszóház. Minden vasárnap 10.00–12.00-ig: Kőketánc gyermektánc. **DECEMBER 20., 11.00:** Babaszínház: Körbe, körbe, karikába – a Vaskakas Bábszínház előadása 0-3 éves korig. **JANUÁR 14., 9.00–12.00-ig:** Babaholmibörze (1022 Marczibányi tér 5/a).

NYUGDÍJASOKNAK

A BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB téli szünetet tart. Minden kedves klubtársunknak kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk! Részletes információ a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mail-címen. **NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB:** Nagyon boldog karácsonyt és boldog új évet kíván minden egyes tagjának a klub nevében Besenyei Zsófia klubvezető. Találkozunk **JANUÁR 13-án 13.30-kor** az új év első klubnapján! (1027 Fazekas u. 19–23.)

AZ ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. kerületi szervezete **DECEMBER 21-én 16 órától** karácsonyi ünnepséget tart (1024 Keleti Károly utca 13/b).

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: Köszönjük minden klubtársunknak és önkéntes segítőknek az elmúlt évi, közösségért tett tevékenységét. Minden kedves olvasónknak áldott, békés karácsonyi ünnepeket és örömeinkben, egészségben gazdag új évet kívánunk! 2017-ben első összejövetelünk **JANUÁR 12-én** lesz, a klubdelután az első negyedév programját állítjuk össze. Ezúton hívjuk fel minden klubtársunk figyelmét, hogy **FEBRUÁR 2-án 15 órától** tartjuk éves beszámoló közgyűlésünket a klubhelyiségben. Rendezvényeinkre minden érdeklődőt várunk. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 20) 424-2180, fonixke@t-email.hu).

BUDAI MICVE KLUB: JANUÁR 1-jén 15 órától hanukai koncertet ad Zucker Immanuel főkantor és Nógrádi Gergely főkantor. Vendégük a Back to the roots megalkotója, Lakatos György gitárművész Amerikából. Regisztráció: koncert@frankel.hu. **JANUÁR 15-én 18 órától** bemutatkozik Lefkovic Péter költő, verseit a Budai Sófár rendszeresen közli. A költővel dr. Sólyom Gábor beszélget, a verseket Áron László és Dénes Viktor színművész olvassa fel (1023 Frankel Leó út 49.).

KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZ: JANUÁR 6., 19.00: Szentföldi és közel-keleti ferences kolostorok. A jeruzsálemi Szent Sír-bazilika – nappal és éjjel: Várnai Jakab OFM előadása. **JANUÁR 9., 19.00:** Hétfő esti beszélgetések, vezet

Turjányi Katalin tanár, pszichoterápiásan képzett mentálhigiénés szakember. **JANUÁR 9., 19.30:** Mióta szerecsen Boldizsár? Németh György egyetemi tanár, az ELTE Ókortörténeti Tanszék vezetőjének előadása (támogatja a Nemzeti Együttműködési Alap). **JANUÁR 19., 20.15:** Szülősuli. Olcsó eszmények búvkörében – a giccs az életünkben címmel Pécsi Rita előadása (támogatja a Nemzeti Együttműködési Alap) (1025 Szilfa utca 4.).

KSH KÖNYVTÁR és a homoludens.hu Egyesület közös társasjátéklubja minden hétfőn 16–19 óráig a Thirring Lajos-teremben (1024 Keleti Károly utca 5.).

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: JANUÁR 8. Budai-hegység. Találkozó 9 órakor a 11-es busz Batthyány téri végállomásánál. **JANUÁR 15.** Budai-hegység. Találkozó 9 órakor a Széll Kálmán téri metrónál. Információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

ELŐADÁS, BESZÉLGETÉS

MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: JANUÁR 5., 18.30: Az elveszett tudás nyomában – történelmi előadás-sorozat. Művészi zsenialitás, mágikus megszállottság és a történelem elszabadult alakjai. A pokol művészei – bűnök, félelmek és Hieronymus Bosch képei. Előadó: Antalffy Péter történész (1022 Marczbányi tér 5/a).

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 10., 18.30: Művészet és irodalom – József története. Ludmann Mihály művészettörténész előadása (1028 Templom utca 2–10.).

★ Ünnepre hangoló tűzzománcok ★

Valódi karácsonyi hangulatot idéz meg a Vízivárosi Galéria idei utolsó kiállítása, a Tűzzománcművészek Magyar Társasága művészeinek alkotásaiból és a Kecskeméti Katona József Múzeum Képzőművészeti Gyűjteményéből összeállított, szemet gyönyörködtető válogatás. A tűzzománc már anyagában is melegséget sugall, a kiállított képek és műtárgyak szakrális témája pedig csak fokozza az év végi, ünnepváró hangulatot.

Ahogy a galéria vezető, *Olescher Tamás* festőművész elmondta, 2012 után most másodszor mutatkoznak be zománcművészek a II. kerületi kiállítóteremben, és az előző alkalom is a leglátogatottabb kiállítások egyike volt.

A tárlatot a kiállítás kurátora *ifj. Gyergyádesz László* művészettörténész, a Katona József Múzeum

Képzőművészeti Gyűjteményének vezetője, egyben a Tűzzománcművészek Magyar Társaságának elnöke nyitotta meg, aki elmondta, sokan rácsodálkoztak arra, hogy milyen komoly munkák is születhetnek zománcból, és hogy ez az anyag milyen sokat tud mutatni a karácsonyi, és általában a szakrális témakörben. Beszédében hangsúlyozta, hogy a több ezer éves múlttal rendelkező műfaj számtalan lehetőséget tartogat a kortárs művészeknek, amit a jelen kiállítás is ékesen bizonyít.

A Vízivárosi Galéria *Szakralitás a kortárs zománcművészetben – Karácsonyi tárlat XV.* című kiállítása **DECEMBER 20-ig** látogatható keddtől péntekig 13-18, szombaton 10-14 óráig (1027 Kapás utca 55. www.vizivarosigaleria.hu).



Budai Tánchíradó

A KARÁCSONYI TÁNCJÁTÉKGÁLA a Berczik Sára Budai Táncklub új kezdeményezése. Bárányi Ilona, Pétery Melinda és Puskás Judit táncpedagógusok dramaturgiailag összefüggő, hosszabb lélegzetű táncalkotásukat vonultatják fel a műsor folyamán. A gála **DECEMBER 22-én** 19 órakor kezdődik a Marczbányi Téri Művelődési Központ színháztermében (1022 Marczbányi tér 5/a). Belépőjegy: 1500 Ft (megvásárolható elővételben a helyszínen és online a jegy.hu weboldalon).



A programokról bővebb információ kérhető személyesen a táncklubban (1027 Kapás u. 55), valamint telefonon a 201-7992-es és a 06 70 335-6283-as számon és e-mailben a budaitancklub@marczi.hu címen.

marczi közösségi tér

Marczbányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczbányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

01.05. csütörtök 18.30

AZ ELVESZETT TUDÁS NYOMÁBAN
Történelmi előadás-sorozat

A POKOL MŰVÉSEI

BŰNÖK, FÉLELMEK ÉS
HIERONYMUS BOSCH KÉPEI



01.10. kedd 11.00

BABASZÍNHÁZ

ICURKA- PICURKA

A VASKAKAS BÁBSZÍNHÁZ
ELŐADÁSA 0-3 ÉVES KORIG

MINDEN VASÁRNPON 10.00–12.00

KŐKETÁNC

GYERMEKTÁNC HÁZ MOLDVAI
ÉS GYIMESI NÉPZENÉVEL
1-7 ÉVESEKNEK

marczi.hu

Köszönet a támogatásért

A Magyarországi Evangélikus Egyház képviselői köszönetet mondtak az egyházat támogatóknak a Deák téri Evangélikus Országos Múzeumban december 5-én. Az ünnepi eseményen a vendégek megtekinthették a megújult, interaktív múzeumot, amelyben a *Luther öröksége* című állandó kiállítás látható. A kiállítás megtekintése után *Pröhle Gergely* országos felügyelő, valamint *Gáncs Péter* elnök-püspök köszönetet mondott a megjelenteknek az egyház támogatásáért, külön köszöntve *Láng Zsolt* polgármestert. Az eseményen mások mellett részt vett *Font Sándor* országgyűlési képviselő és *Cserháti Péter* miniszteri biztos is.

A múzeum 1979-ben nyílt meg, két évvel ezelőtt bezárták, hogy elkezdődhesse a felújítása kormányzati támogatással, melynek célja az volt, hogy kulturális missziós térként működjön tovább. A három részből álló tárlat az evangélikus egyház történetét mutatja be. A fő térben az egyház és az állam kapcsolatáról – itt olvasható Luther Márton végrendelete –, majd a templomhoz kapcsolódó liturgikus tárgyakról, a házban pedig a nagy életfordulókhoz kapcsolódó eseményekről kaphat képet a látogató.



Hírek, ünnepi események a kerület templomaiban

- **PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEMPLOM:** DECEMBER 24-én 6.30-kor róraté, 15 órakor pásztorjáték, élő betlehém a templom előtt, 18.40-kor ünnepi vesperás, 23.15-kor éjjeli imaóra, majd azt követően éjjeli szentmise. DECEMBER 25-én a szentmisék 7, 8.30, 10, 11.30, 18 és 19.30 órakor kezdődnek, a 11.30 órai szentmisén elhangzik Déri András: Missa „Dona nobis pacem” (pasaréti bemutató). DECEMBER 26-án a szentmisék 7, 12, és 18 órakor, DECEMBER 31-én 7 és 18 órakor kezdődnek, a 18 órai szentmisében év végi hálaadás. JANUÁR 1-jén a szentmisék 7, 8.30, 10, 11.30, 18 és 19.30-kor kezdődnek, kötelező ünnep. JANUÁR 2-án egész napos szentségimádás. JANUÁR 6.: kötelező ünnep, szentmisék 7, 12, és 18 órakor. JANUÁR 13-án 11.30: rózsafüzérima, 12 óra: szentmise Szűz Mária tiszteletére (1026 Pasaréti út 137.).
- **ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM:** DECEMBER 24-én 16 órakor betlehemes játék, 18 órakor vigíliamise, majd éjjeli mise. DECEMBER 25-én a szentmisék 6.30, 8.30, 10, 11, 12.30, 18 és 19.30, DECEMBER 26-án, a templom búcsúnapján 8.30, 10, 11, 18 órakor kezdődnek, a 11 órai ünnepi szentmisét Bolberitz Pál mutatja be, énekel a Kapisztrán Kórus.
- **RÓZSADOMBI FERENCES TEMPLOM:** DECEMBER 24-én 15 órakor pásztorjáték, 18 órakor vigília, majd vesperás, utána éjjeli szentmise. DECEMBER 25-én és 26-án vasárnapi miserend (1025 Tövis u. 1.).
- **PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** DECEMBER 24-én 16 órakor családi karácsony. DECEMBER 25-én 8.30, 11 és 18 órakor istentisztelet úrvacsorai közösséggel (gyermekmegőrzés a reggeli és délelőtti istentiszteletek alatt). DECEMBER 26-án 10 órakor istentisztelet úrvacsorai közösséggel. DECEMBER 31-én 16 és 18 órakor istentisztelet, 23.30-kor úrvacsora. JANUÁR 1-jén 8, 10 és 18 órakor istentisztelet (gyermekmegőrzés a délelőtti istentiszteletek alatt). JANUÁR 9-13. között naponta 18 órakor református imahét, www.refpasaret.hu, tel.: 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).
- **MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOM:** DECEMBER 24-én 14 órakor, 25-én és 26-án 10 órakor úrvacsorás istentisztelet. DECEMBER 31-én 18 órakor istentisztelet, 18.30 órától óévi est. JANUÁR 1-jén 10 órakor istentisztelet, utána újévköszöntés. JANUÁR 4-én bibliaóra. JANUÁR 8-án 10 órakor istentisztelet. Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna lelkész (06 30) 289-9415 és 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com (1025 Cimbalom u. 22-24.).
- **PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** DECEMBER 22-én 18 órakor úrvacsorai előkészítő istentisztelet a gyülekezeti teremben. DECEMBER 24-én 15.30-kor karácsony esti áhítat. 25-én 8 és 10, 26-án 10 órakor karácsonyi istentisztelet úrvacsorával, 31-én 18 órakor óévi hálaadó istentisztelet. JANUÁR 1-jén 10 órakor újévi hálaadó istentisztelet, gondnoki köszöntő. JANUÁR 8-án 8 és 10 órakor az év első vasárnapi istentisztelete, különösen azoknak, akik 2016-ban búcsúztak el szeretteiktől. DECEMBER 23.–JANUÁR 3. között a szokásos hétközi gyülekezeti alkalmak, konfirmációs órák elmaradnak. További információ: kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.hu, (06 30) 383-8145, 397-4315 (1028 Hidegkúti út 64-66.).
- **PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOM:** DECEMBER 24-én 14.30-kor, 25-én 9.30-kor, 26-án 9.30-kor lesz istentisztelet. DECEMBER 31-én 18 órakor óév este (1028 Ördögárok u. 9. pesthidegkut.lutheran.hu).
- **MÁRIAREMETEI BAZILIKA:** DECEMBER 24-én 7 és 10.30-kor szentmise, 16 órakor pásztorjáték, majd éjjeli mise. DECEMBER 25-én a szentmisék 7, 10.30, 12 és 18 órakor kezdődnek, a 10.30-as szentmisén km.: a Carmine Celebrat kórus, vezényel Zimányi István, elhangzik Antonio Caldara: Szent József-mise. A 12 órai szentmisén a bazilika Werner Kórusa énekel, elhangzik Halmos: Karácsonyi mise és karácsonyi motetták,

vezényel: Barlay Zsuzsa. DECEMBER 26-án a szentmisék 9 és 10.30 órakor, 31-én 7 és 10.30 órakor kezdődnek, 18 órakor év végi hálaadással. JANUÁR 1.: 9, 10.30, 12 és 18 órakor szentmise (1029 Templomkert u. 1.).

• **SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM:** DECEMBER 24-én 14.30-kor karácsonyi pásztorjáték és a gyermekek megajándékozása, 15 órától karácsonyi áhítat, majd éjjeli mise. DECEMBER 25-én a szentmisék 9, 10.30 és 18 órakor, 27-én 18 órakor kezdődnek, 17.30-tól vesperás. DECEMBER 31-én 18 órakor év végi hálaadó szentmise (1023 Bécsi út 32.).

• **MARGIT-SZIGETI KOLOSTORROMOK:** JANUÁR 15-én 11 órakor Szent Margit-napi ünnepi szentmise, főcelebráns Erdő Péter bíboros.

• **BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEMPLOM:** DECEMBER 24-én 7.30-kor királyi imaóra, 9 órakor nagy alkonyati istentisztelet és Szent Bazil-liturgia, 23 órakor nagy esti szolozsma, utrenye és kenyéráldás, utána éjjeli Szent Liturgia. 25-én 9-kor Szent Liturgia, és a gyermekek pásztorjátéka, 11 órakor Szent Liturgia, 17.30-kor Szent Liturgia, majd vecsernye. 26-án 8 órakor reggeli istentisztelet, 9 és 11 órakor Szent Liturgia, 17.30-kor Szent Liturgia, majd vecsernye. 27-én 8.15-kor reggeli istentisztelet, 9 és 17.30 órakor Szent Liturgia, vecsernye. DECEMBER 31-én 17.30-kor Szent Liturgia, év végi hálaadás, vecsernye. JANUÁR 1-jén 8-kor reggeli istentisztelet, 9 és 11 órakor Szent Liturgia, 17.30 órakor Szent Liturgia, majd vecsernye. JANUÁR 6-án 8-kor istentisztelet, 10.30 órakor érseki Szent Liturgia, majd 12 órakor Duna-szentelés a Batthyány téren, 17.30 órakor Szent Liturgia, vecsernye (1027 Fő u. 88.).

• **BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM:** DECEMBER 20-án 18 órakor az adventi igehirdetés-sorozat keretében Örüljetek, az Úr közel! címmel ígét hirdet Keczkó Szilvia budahegyvidéki lelkész. DECEMBER 24-én 15 órakor családós karácsony, 16 órakor szentesti istentisztelet, ígét hirdet Péter Zoltán, majd éjjeli istentisztelet, ígét hirdet Bence Imre. 25-én 9 és 18 órakor ígét hirdet Bencéné Szabó Márta, 11-kor dr. Fabiny Tamás szolgál, km.: a Budavári Schütz Kórus. DECEMBER 26-án 9 és 11 órakor, 31-én 18 órakor istentisztelet, 23.30-kor óévbúcsúztató meditáció személyes áldással. JANUÁR 1-jén 9 és 11 órakor istentisztelet, 18 órakor újévi hangverseny, km.: Kővári Péter (orgona) és Cserta Balázs (fúvós hangszerek). JANUÁR 6-án 11 és 18 órakor istentisztelet. JANUÁR 8-án a 11 órai istentiszteleten elhangzik Kodály Zoltán Csendes miséje, 18 órakor ünnepi koncert a Peskő-orgona lebontása előtt, km.: Peskő György egykori növendékei (1014 Táncsics M. u. 28.).

• **BUDAI REFORMÁTUS GYÜLEKEZET:** DECEMBER 18-án a 10 órai istentisztelet alatt gyermekkarácsony. Ünnepi úrvacsorás istentiszteletek: DECEMBER 25-én 8 és 10 órakor, 26-án 10 órakor. Óévi istentisztelet: DECEMBER 31-én 18 órakor, újévi istentisztelet JANUÁR 1-jén 10 órakor (1011 Szilágyi Dezső tér 3.).

• **FRANKEL LEÓ ÚTI ZSINAGÓGA:** A zsidó hagyományok szerint idén különleges módon DECEMBER 24-én szombat este kezdik el gyűjtani az ünnepi gyertyatartóban, a hannukijában a fényeket, és nyolc napon át minden este eggyel több gyertyát gyújtanak meg. Hanuka ünnepe a Makkabeusok szíriai görögök feletti győzelmére (Kr. e. 165), a jeruzsálemi szentély megtisztítására és újraavatására, valamint a nyolc napon át égő mécses csodájára emlékezik (1023 Frankel Leó út 49.).

• **A FÉBÉ SEGÍTŐ SZOLGÁLAT** azoknak kíván segíteni, akik fekvőbeteg hozzátartozójukat ápolják. 2017. JANUÁR 21-én, szombaton a Sarepta Budai Szeretetotthonban 10-15 óráig olyan együttléteket szerveznek, amelyben a konkrét ápolási ismereteken túl lelki közösséget is megélhetnek a velük együtt munkálkodókkal. Érdeklődni a (06 20) 500-7483-as számon lehet. Honlap: www.febeegyesulet.hu.

Biztonságban készülni az ünnepekre

Hogy a karácsony előtti napok ne a rendőrségi jegyzőkönyvek átolvasásával és ellopott papírjaink újbóli beszerzésével teljenek, hanem az ünnepvárással, érdemes megfogadni a rendőrség tanácsait.

A BRFK II. kerületi Rendőrkapitánysága arra hívja fel a figyelmet, hogy az év vége közeledtével a nagyobb forgalmú helyeken, mint például a bevásárlóközpontokban vagy a piacok környékén fokozottabban figyeljünk értékeinkre. Egy-egy figyelmetlen pillanatban nagyobb eséllyel válhatunk bűncselekmény áldozatává. Az egyik legrizikósabb a vásárlás időszaka, hiszen százak fordulnak meg körülöttünk, az ajándékok beszerzésekor kevesebb figyelem fordul a csomagokra, táskákra, vagy éppen a saját ruházatunkra.

A biztonság érdekében vásárlás közben a pénztárcát és a kézitáskát ne tegyük a bevásárlókosárba, az üzletekben ügyeljünk értékeinkre, és a már megvásárolt ajándékokat soha ne hagyjuk felügyelet nélkül.

Parkoláskor, illetve a vásárlások között ellenőrizzük, hogy nem maradt-e csomag a gépkocsi utasterében. Mielőtt magára hagynánk a gépkocsit, ne pakoljunk a csomagtartóba, mert a tolvajok kifigyelhetik. Érdemes továbbindulás előtt a csomagtartóba rakni azokat a dolgokat, amikre már nem lesz szükségünk. Fontos, hogy ellenőrizzük, a jármű ajtajait valóban bezártuk-e.



Otthonunk biztonságára is ügyeljünk. Ha elindulunk, fokozottan figyeljünk a nyílászárók megfelelő zárására. Ha van riasztóberendezés a lakásban, élesítsük. Sajnos, sokan elfelejtik megtenni. Amennyiben hosszabb időre elutazunk az ünnepek alatt, kérjük meg ismerősünket, szomszédunkat, hogy időnként nézzen rá lakásunkra, és ürítse a postaládát.

A II. kerületben élők biztonságára ügyelve rendőrkapitányságunk gyalogos és gépkocsis járőrszolgálatával ügyel a vásárlók biztonságára a forgalmas helyszíneken – tájékoztatta lapunkat Móri Szabolcs alezredes, a II. kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztályának

vezetője. – Kollégáim gyalogos szolgálatot látnak el a Széll Kálmán tér, a Széna tér, a Lövőház utca és a Fény utcai piac környékén. Észrevétellel, kérdéssel bátran forduljanak hozzájuk. Gépjárműves egységünk a kerület többi bevásárlóközpontja környékét figyeli. A fővárosi hatáskörű Zseblőpási Alosztály civilruhás nyomozói pedig a tömegközlekedési eszközökön, valamint a piacokon, nagyobb üzletházakban és vásárokon figyelnek a rendre.

Az alezredes hozzátette: amennyiben valaki mégis bűncselekmény áldozatává válik, kérjen segítséget a 107-es vagy 112-es központi segélyhívó telefonszámok valamelyikén.

Önkéntes tűzoltók munkában



A december eleji heves szélvihar a hivatásos és az önkéntes tűzoltóknak is sok munkát adott kerületünkben. A károk felszámolásához a II. kerületi székhelyű Budavár–Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesületek munkatársai nyújtottak komoly segítséget. December 2-án

hajnali 3 óra körül érkezett az első riasztás a Szilágyi Erzsébet fasorból, ahol ágak szakadtak az úttestre. Ezt követően a tűzoltószertártól száz méterre kidőlt egy fa (képünkön), ami elzárta az egész utcát. Az Özgida utcában egy napkollektor lógott le félig a tetőről, a Nagykovácsi úton pe-

dig egy parkoló autóra szakadt faág. A véletlen folytán a jármű alig sérült meg, a lehetetlennek tűnő helyzetből egy drótkötél és fordítócsiga segítségével karcolások nélkül sikerült kimenteni a járművet. Az Ördögárok utcában egy fa félig a házra dőlt, csak a villany- és távközlési vezetékek tartották. Itt a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Önkéntes Tűzoltó, Katasztrófavédelmi és Polgárőr Egyesület bajtársaival közösen zajlott a munka. A Templom utcában ugyancsak a villanyvezetéken lógott egy faág.

Foto: Rózsadomb ÖTE

AZ OLDALT ÖSSZÁLLÍTOTTA: SZABÓ GERGELY



A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában: **(06 20) 329-9541**. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívószámot kell tárcsázni.

Kiemelkedő teljesítmények

December 2-án a Művészetek Palotájában megtartott gálaesten adták át az idei Prima Primissima díjakat. Az elismerést 14. alkalommal ítéltek oda azoknak, akiket tíz kategóriában a legjobbak közül is a legjobbnak választottak. A kitüntetettek között szerepelt a kerületünkben élő Kossuth- és Jászai Mari-díjas rendező, *Marton László*, a Vígsház korábbi igazgatója, jelenlegi főrendezője, Erdemes és Kiváló művész. A magyar színház és filmművészet kategória Prima Primissima díjazottja lapunknak elmondta, hogy valódi öröm és megtiszteltetés számára az elismerés.

– Olyan társak és kollégák köré kerültem ezzel a díjjal, akiket a legtöbbre becsülök a szakmánkban. Hogy csak néhány nevet említek: Darvas Iván és Garas Dezső, akik már nincsenek közöttünk, a tavalyi kitüntetett *Sándor Pál* vagy a két Prima díjas színművész, *Törőcsik Mari* és *Halász Judit*.

Ezúton is gratulálunk Marton Lászlónak, valamint a többi kategória díjazottjainak is.

Üdülési pályázat

A Magyar Nemzeti Üdülési Alapítvány a nagy érdeklődésre való tekintettel meghosszabbítja az Erzsébet-program keretében a nyugdíjasok és a fogyatékossgal élők részére kiírt üdülési pályázatainak beadási határidejét. A jelentkezések legkésőbb **2016. DECEMBER 30-ig** nyújthatók be. A pályázásban és szállásfoglalásban a kormányablakok munkatársai segítséget nyújtanak. A pályázatot benyújtani a korábbi évek gyakorlata szerint kizárólag elektronikusan, a www.erzsebetprogram.hu oldalon lehet, érvényes regisztrációt követően.

MAGASABB HALÁLOZÁSI ARÁNYSZÁM

Előző lapszámunkban, az önkormányzat szűrőnapjairól szóló beszámolóinkban írtunk a szív- és érrendszeri betegségek okozta halálozási arányokról. A KSH adatai szerint a nők halálozásának 55 százalékát, a férfiakénak helyesen 45 százalékát okozza ez a betegségcsoport. Az elírásért elnézést kérünk.

Mindszenty bíborosnak állítanak szobrot Máriaremetén

Jövő szeptemberben lesz hetven éve, hogy Mindszenty József bíboros a Városmajorból elzarándokolt Máriaremetére, útján százezer férfi követte a kegytemplomhoz.

A zarándoklatot 1989 óta öt évente megismétlik. A kerek évfordulóra a máriaremetei Kisboldogasszony-bazilika plébániája méltó megemlékezéssel készül. Nemcsak zarándoklatot szerveznek, hanem egy ember nagyságú Mindszenty-szobrot emelnek a templom elé.

Habsburg Lotharingiai Mihály főherceg, a Magyarországi Mindszenty Alapítvány elnöke, *Kovács Gergely*, az alapítvány posztulátora és *Esterházy László* kanonok, a máriaremetei bazilika plébánosa – meghívásos pályázatot követően – a közelmúltban

Pro Cultura Christiana díjjal kitüntetett *Rieger Tibor* szobrászművész alkotását választotta ki. A mű gipszmásolatát az alapítvány székhelyén, a budapesti Párbeszéd Házában látható Mindszenty-kiállítás keretében mutatták be a szer-

vezőknek és a támogatóknak. Az alkotást november 2-án megtekintette *Ernyey László*, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka, valamint *Csabai Péter*, a Pesthidegkúti Városrész Önkormányzat elöljárója is.



Esterházy László, Ernyey László, Csabai Péter és Kovács Gergely

Háziorvosokat és védőnőket segít a főváros

Helyi iparüzési adó alóli mentességet kapnak a jövő évtől a vállalkozó háziorvosok és védőnők Budapesten – erről döntött december 7-i ülésén a Fővárosi Közgűlés. A közgűlés úgy módosította a helyi iparüzési adóról szóló fővárosi rendeletet, hogy mentes a helyi iparüzési adó fizetése alól a háziorvos, védőnő vállalkozó, ha vállalkozási szintű iparüzési adóalapja az adóévben a 20 millió forintot nem haladja meg. A rendelet 2017. január 1-jén lép hatályba. Mint *dr. Polák László*, a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat főigazgató főorvosa elmondta: a II. kerületben a védőnőket nem érinti ez a döntés, mert közalkalmazott-

ként dolgoznak, de a háziorvosoknak várhatóan segítség, mert a helyi iparüzési adó alóli mentesség eredményeképpen több forrásuk marad vállalkozásuk fejlesztésére, vagy asszisztensük bérezésére. És ez végső soron a kerületi betegek érdekeit szolgálja – mondta a főigazgató.

Dr. Medgyesi János háziorvos szerint fontos a rendeletmódosítás. – Nagy öröm számomra, hogy jövőre az iparüzési adót nem kell befizetnünk, ez évente több mint százezer forintos megtakarítást jelent. Azt gondolom, hogy ez jelentős összeg, amit a betegek, az ő ellátásuk színvonalának emelésére lehet ezután fordítani – fogalmazott.

Virágot ajándékba!

A legkedvesebb ajándék karácsonykor a változatos színekben pompázó **mikulásvirág**. Az évnek ebben a szakában mindenki örül neki, hiszen a karácsony igazi szimbólumává vált. A lakásban a világos, de hűvösebb helyen érzi jól magát, a nagy melegben elkezd hullatni csodás színű leveleit. Nem szereti a huzatot, és az ingadozó hőmérsékletet sem, erre mindenképpen ügyeljünk!



A lepkeorchidea stilusos ajándék, hiszen két hónapon át virágzik. Tartása könnyű, még viráganalfabéták is könnyen elboldogulnak vele. Csak annyit kössünk a vele megajándékozott lelkére, hogy világos, de nem tűző napos ablakba tegye, hetente egyszer lágy vízbe áztassa be pár percre a cserepét, és kéthetente a vízhez adjon egy kevés tápoldatot.



A cikláment nem kell bemutatni senkinek, hiszen már nagyanyáink ablakából sem hiányozhatott soha ez a vidám téli növény. Nagyon fontos számára a világos, hűvös hely és a rendszeres öntözés. Víz ne álljon alatta, és a levelek közé se kerüljön víz, mert ez rothadást okozhat. A cikláment levirágzás után, tavasszal kitehetjük a kert egy árnyékos szegletébe, hogy aztán az augusztusi átültetés után ismét felkészüljön az év végi virágzásra.



A schlumbergera különleges ajándék, még a legkritikusabb emberek szíve is biztosan megnyílna tőle. Elég nehéz olyan jól tartani, hogy újra és újra virágokat hozzon, de egy tapasztaltabb hobbikertésznek ez gyerekjáték. Lepjük meg vele bátran anyósunkat, hogy közelebbi kapcsolatba kerülhessünk vele.

Daczó Levente áruházzvezető,
Óázis Kertészet, Pasarét



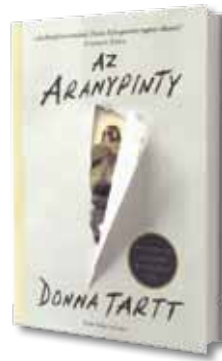
Karácsonyi könyvajánló

Az Aranypinty

„Az Aranypinty remekmű. Donna Tartt páratlan regényt alkotott” – írta a csaknem nyolcszáz oldalas műről Stephen King. Megjelenésekor a regény rögtön a második helyre került a New York Times bestsellerlistáján, majd hamarosan első lett, 2014-ben pedig elnyerte a Pulitzer-díjat. Donna Tartt amerikai írónőt sokan ismerik, hiszen már első regénye, A titkos történet is világhírű lett, több mint negyven nyelvre fordították le.

Új könyvének főszereplője a tizenhárom éves Theo Decker. A fiú csodálatos módon túlél egy bombarobbanást. Egyedül él New Yorkban, amíg egy gazdag barát családja be nem fogadja. Féltve őriz egy régi festményt, amely anyjára emlékezteti. A varázslatos kép végül az alvilág felé sodorja. A regény mesél a veszteségről, önmagunk megtalálásáról és a maradandó értékekről.

Donna Tartt: Az Aranypinty, Park Könyvkiadó 2016, 5990 Ft.



A fiú, akit Karácsonynak hívnak

A történet a Téalapó gyerekkorába re-pít, Finnországba, egy apró háziköb. Megtudjuk, kik voltak a különleges kisfiú szülei, hogyan élt kettesben favágó édesapjával, és hogy mit jelent az a furcsa parancs, hogy Légy erdővé! Egy nap a kisfiú édesapja útra kel, Nikolas pedig a szívtelen nagynénije keze közé kerül, aki egyetlen játékát, a répababáját megsemmisíti. Bár a történet szomorúan indul, később annál jobban elvarázsolják majd az olvasót a kalandos út csodás pillanatai. A bánatos kisfiút először csak egy egérke kíséri, de nem sokára barátja lesz egy sebesült rénszarvas is. Közös bándukolnak egyre feljebb, mert tudják, hogy nincs kivétel:



ha elég kitartóan megy az ember a hegynek felfelé, akkor előbb-utóbb eléri a csúcsot, csak arra kell vigyázni, hogy el ne felejtse, hová is indult. Eljutnak Koboldfalvára, ahol Nikolas különleges lényekkel találkozik, megismeri például Igazmondó Glimpit, majd Durmika védelmére kel. A kisfiú a legszörnyűbb helyzetekben is megtalálja a szerethető pillanatokat, így végül sikerül minden akadályt leküzdenie. Végül arra is rájön, hogy igaz Topó apó mondása, miszerint „a képtelenség nem más, mint az elképzelhető, amit egyelőre még elképzelhetetlennek találsz”.

Matt Haig: A fiú, akit Karácsonynak hívnak, Kolibri Gyerekkönyvkiadó Kft. 2016, 3499 Ft.

Nappali dalok

Mindenki életének meghatározó élménye az anyaság, különösen igaz ez Palya Beára, aki – mint azt már eddigi dalaiból is tudjuk – érzelmegzadagon, szenvedélyesen éli az életét. Most ezzel a szenvedéllyel anya, és ezzel teszi mindennapi, kisgyerek körüli teendőit. S hogy legyen játékos is a mindennapokban, Lilivel dalolnak, táncolnak, porszívóznak, mosnak, színes ételeket főznek („Csütörtökön sütőtököt ettem/Maradékát a ruhámra kentem”), gyakorolják a testrészeket („Szemgödrömbe eltemetlek/Szívkamrámban felélesztlek/Fülkagylómban gyöngyök nőnek/Csuklós busszal hazatérnek”). A könyvecskéhez, melyet Petrőrk Ildi színes rajzai díszítenek, természetesen cédé is tartozik, melyen zenével-énekekkel hallhatók a mindennapi élet versikéi, hogy a gyerekek fülébe a muzsikán keresztül még gyorsabban bekúsz-szanak. Játékot is ajánl a szerző, hogy a szülők együtt játszassanak gyermekükkel: „Az egyik fontos szándékom az, hogy összehozzam a nagyokat és a kicsiket. Hisz nincsenek is olyan távol egymástól, mert minden felnőttben él egy játékos kedvű gyerek, és ezt a saját gyerekünk tudja leginkább előcsalogni belőlünk (...) A zene mindenkié, hiszen az érzelmek természetes, ösztönös kifejezésére született. Énekelni öröm, mert hangadás közben rezegnek a sejtjeink, és ez a fizikai rezgés örömet ad” – írja Palya Bea. Ő már csak tudja.

Palya Bea: Nappali dalok, Bookline 2016, 3999 Ft (CD-melléklettel).





Dalnokklub
Versek, dallamok,
gondolatok

Vendég:
HÚVÖSVÖLGYI ILDIKÓ
Kossuth-díjas színművész

Klebsberg Kultúrkuria
www.kulturkuria.hu

január 15. vasárnap 19.00		INDÍTEKA	OLASZ VÁROS	VIZI-NÖVÉNY OLASZ ÉTEL	OLASZ TÓ	SIEMENS	DÉLI SARK-VIDEK FILMES DÍJ	SZLÁV NYELV MADRIDI NAPILAP	ÓRA	EMINEM MŰFAJA	VÉGRE
		1									1
		NINDZSÁK ACÉL-KARMA				CSILLAG ANGOLUL TANÍT			KEZDŐDŐ AMNÉZIA! FEGYENC		
		USA TAGÁLLAM	FÖLDI-EPER 2					FÉRFINÉV ... HOLM (SZÍNÉSZ)			
					CSÖRÖS FUVOLA OLASZ VÁROS					SZOLM. HANG NEMESGÁZ	
		... NIELSEN SZÍNÉSZNŐ V. CSIHOLT			FÜZET PÁKOSZ-TOS			BRÓM MORZE-HANG		NANO ... MEYER SZÍNÉSZNŐ	
						ROBBANÓ-SZER KETTŐS BETŰ			TROMPF SEMMI LATINUL		
		NÉVELŐ ... GÄRDNER	AMERIKAI MŰHOLD SZERETET-LAKOMA			RÓMAI 101 AZ EGYIK TESTŐR		ÚTNAK ERESZT BECÉZETT FÉRFINÉV			
			HABKÖVES TÚFA MOZGÁSBAN VAN					ELEMI RÉSZECSCKE OXIGÉN			RÓMAI 1
		SZABATOS SIERRA LEONE					SZÍNÉSZNŐ VOLT (HÉDI) PALÓC ALMA				
HORVÁT OLAJCÉG		SÚROLÓ-SZER	ORRUNK ÉRZI ÜRMANÓ		ÁLLJUNK CSAK MEG KÁLCIUM		JÓD EZÜST				
NITROGÉN		AKKU-MULÁTOR VOLT		PAKK MÉTER							
BEIKTAT			TÁRGY-KÖR		SKANDINÁV EPOSZ						

A rejtvény fő soraihoz Marjorie Holmes szavait rejtettük el. A 2016/19. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A könyvek megtisztítják a lelkeket ablakát”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert a **Dalnokklubba**, amely január 15-én 19.00 órakor lesz a Klebsberg Kultúrkuriaiban. A nyertesek: Andrónyi Gáborné, Jakab Katalin és Vadas Ákos. Gratulálunk! A nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereményről kapcsolatban a 06 20 323-4500 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@budai.polgar.hu címre legkésőbb 2017. január 14-ig.

BUDAGYÖNGYE NAP MINT NAP

1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121. Telefon: 275-0839, Fax: 275-0558

www.budagyongye.com 



arany szombaton **december 17-én és vasárnap 18-án**

NYITVA 10-18 ÓRÁIG



SPAR

market



Szeretettel várjuk
kedves Vásárlóinkat
november 17-én nyitott
SPAR Market üzletünkben!

Budapest, II. Horvát utca 14-24.
Center Business Center irodaház

Nyitva tartás:
Hétfő-péntek: 07:00-22:00
Szombat: 08:00-22:00
Vasárnap: zárva

MINDIG FRISS



ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS

CSOMAGOLT HÚSOK

FELVÁGOTTAK

KÉZMŰVES SÖRÖK

TEJTERMÉK

FRISSEN FŐZÖTT KÁVÉ

PÉKÁRU

SZENDVICS

KÉRJÜK FOGADJÁK SZERETETTEL KUPON AKCIÓNKAT!

Érvényes: 2016. 12. 15. – 12. 31. között!

-10%

EGY ÖN ÁLTAL VÁLASZTOTT TERMÉKEKRE,*
A BEVÁLTÁS FELTÉTELEI A * JELÖLÉST
KÖVETŐEN TALÁLHATÓAK!



2 030009 930105

Érvényes: 2016. 12. 15. – 12. 31. között!

-10%

EGY ÖN ÁLTAL VÁLASZTOTT TERMÉKEKRE,*
A BEVÁLTÁS FELTÉTELEI A * JELÖLÉST
KÖVETŐEN TALÁLHATÓAK!



2 030009 930105

Érvényes: 2016. 12. 15. – 12. 31. között!

-10%

EGY ÖN ÁLTAL VÁLASZTOTT VEGYI VAGY
KOZMETIKAI TERMÉKEKRE,*
A BEVÁLTÁS FELTÉTELEI A * ÉS A * JELÖLÉST
KÖVETŐEN TALÁLHATÓAK!



2 030009 940104

**Ön dönti el, mit vásárol
meg 10% kedvezménnyel!**

Vágja ki és használja fel 10%-os
kedvezménykuponjainkat
december 15-31. között, így egyes
termékekhez most még olcsóbban
juthat hozzá!

*Vásárlóink kérésére a vásárlást megelőzően kollégáink készséggel segítenek a termék kedvezményes árának kiszámításában. A kedvezményre jogosító kupon 1 db termék kedvezményes megvásárlására jogosít. Egy termékre csak egy kupon, egy vásárlás alkalmával maximum három kupon használható fel. A matrica legkésőbb 2016. 12. 31-ig használható fel a Budapest, II. kerület, Horvát utca 14-24. sz. alatt található SPAR market áruházban. A kedvezményre jogosító kupon más akcióval vagy kedvezménnyel nem vonható össze. A matrica nem használható fel a szórólapban szereplő valamennyi termékre, a mennyiségi akciós (egyettől kétet kap, több darab vásárlása esetén olcsóbb stb.), a %-os kedvezményes matricával már leértékelt termékekre, továbbá az AKCIÓ, SZUPER ÁR, MEGA AKCIÓ, CSAK SUPERSHOP KÁRTYABIRTOKOSOKNAK! MOST OLCSÓBB! árjelöléssel ellátott termékekre, a mobiltelefon-feltöltőkártyákra, göngyölegekre, a SPAR-utalványokra, -ajándékkártyákra, karácsonyi édességekre, illetve az aktuális hűségakció termékeire. A gyűjtőkártonban is árusított termékeknek (pl. sör, üdítő, ásványvíz) a kedvezmény nem vehető igénybe a gyűjtőkártonra. A kiszolgálópultos és mérlegcímkevel ellátott termékekből a maximálisan vásárolható mennyiség 3 kg. A matricával ellátott termékek után SuperShop pont nem kerül felírásra. Kizárólag sérülésmentes, eredeti matricát áll módunkban beváltani, annak bármilyen típusú sokszorosítása tilos!

** A szürke színű kupon csak az alábbi termékekre váltható be: mosó- és tisztítószer, kozmetikai termékek, egészségügyi, papíráru és higiéniai termékek, tisztálkodó szerek, pelenkák és babaápolási szerek.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

TÖBB ÖNÁLLÓSÁGOT ÉS TELJESÍTMÉNYARÁNYOS JÖVEDELMET SZERETNE? KIEMELKEDŐ DÍJAZÁSSAL ÉS FOLYAMATOS SZAKMAI KÉPZÉssel VÁRJUK A HŰVÖSVÖLGYI OTP INGATLANPONTBA! JELENTKEZÉS FÉNYKÉPES ÖNÉLETRAJZZAL: lovasz.marton@otpp.hu TEL.: 06 70 272-1627

A SZENT LUIZA SZERETETOTTHON SZOCIÁLIS GONDOZÓ, ÁPOLÓ, TAKARÍTÓ ÉS MOSODAI MUNKATÁRSAT KERES. JELENTKEZNI FÉNYKÉPES ÖNÉLETRAJZZAL A szentluiza@t-online.hu E-MAIL CÍMEN LEHET. TEL.: 466-5611

OKTATÁS

Nevelési, fejlődési, érzelmi és viselkedési problémák kezelése! Gyermekterápiák, szülői tanácsadás. www.kapcsolatszerviz.hu TEL.: 06 30 932-7050

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL DIPLOMÁS SZAKTANÁR NAGY GYAKORLATTAL VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, FELZÁRKÓZTAT EGYÉNI-LEG. TEL.: 06 30 749-2507

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak szaktanártól, referenciákkal. TEL.: 06 30 461-8821

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTÁNY készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com TEL.: 06 30 703-4882

Garázt vennék az Ady Endre utcában. TEL.: 06 20 539-6414

A Pasaréti út 86. udvarában lévő ikergarázs egyik fele (13 m²) eladó vagy kiadó. TEL.: 06 20 450-9923

A Kapy utcában 16 m²-es garázs kiadó. TEL.: 06 30 534-9745

Az Astoriánál csendes, világos kétszobás lakás kis rezsivel tulajdonostól kiadó. TEL.: 06 20 551-5184

Bérbeadó a II., Vend utcában 70 m²-es felújított kétszobás, erkélyes lakás. 180 000 Ft/hó. TEL.: 06 30 729-7546

A FÉNY utcában III. emeleti (felvonó nincs) 100 m²-es lakás kiadó-eladó. TEL.: 06 30 526-1170

Egyetemista lányomnak keresek emeleti felújítandó öröklakást készpénzfizetéssel. Magánszemély. TEL.: 06 20 496-6601

Eladó ingatlanokat keresünk. A közvetítői jutalék 0%. xxlpartner@hotmail.com TEL.: 06 30 603-4379
KÉSZPÉNZFIZETÉssel keresek eladó, bérbeadó lakást. TEL.: 06 30 729-7546

A II., Zöld lomb utcában kertes társasházban 61 m²-es egy plusz két felszobás, étkezőkonyhás, lodzsás, légkondicionált IV. emeleti, felújított lakás 32,9 M Ft. TEL.: 06 20 967-5691

II., Káplár utcai 101 m²-es, 2+1 fél szobás, felújítandó lakás eladó. II. emeleten, liftes házban. 54,9 M Ft. TEL.: 06 30 727-5753

II., Szalonkales utcai ikerházfél (320 m², 4 szintes) 600 m²-es telken, garázzsal, teraszokkal 179 M Ft. TEL.: 06 30 727-5753

ADYLIGETEN panorámás építési telek, 2052 m², 800 m²-es ház építhető rá. Kiváló infrastruktúrával, tulajdonostól eladó. Ár: 23 000 Ft/m². TEL.: 06 30 931-1557

Az V., Balassi Bálint utcában 55 m²-es felújított emeleti lakás eladó. 39 900 000 Ft. TEL.: 06 30 729-7546

A IX., BAKÁTS TÉRNÉL 95 m²-ES FELÚJÍTANDÓ LAKÁS ELADÓ. 39 900 000 Ft. TEL.: 06 30 729-7546

A XI., Alsóhegy utcában 85 m²-es, amerikai konyhás, extravagáns megoldású, II. emeleti, felújított lakás eladó. 45,9 M Ft. TEL.: 06 30 727-5753

A XI., Ugron Gábor utcában 50 m²-es, lodzsás, két külön bejáratú szobás, étkezőkonyhás, magasföldszinti, felújított lakás tárolóval 26,9 M Ft. TEL.: 06 20 967-5691

A XII., ZEKE UTCÁBAN FELÚJÍTOTT 55 m²-ES, ERKÉLYES LAKÁS ELADÓ. 37 900 000 Ft. TEL.: 06 30 729-7546

A XII., Diós árokban II. emeleti 107 m²-es, négy-szobás, erkélyes, dupla komfortos lakás tárolóval 59,8 M Ft plusz garázs. TEL.: 06 20 967-5691

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖRTÉNE HÍVÓS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. TEL.: 06 30 222-3016

Vérvétel lakásán! Teljes körű szolgáltatás! Időpontkérés, vérvétel stb. Kiszállási díj: 4500 Ft. www.vervetel.hu TEL.: 06 20 423-9708

EGÉSZSÉGMEGŐRZÉS, EGÉSZSÉGFEJLESZTÉS, EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOTFELMÉRÉS SZAKKÉPZETT, TUDOMÁNYOS FOKOZATÚ ORVOSTÓL. BEJELENTKEZÉS: 200-2300.

Dr. Lőrincz Gábor ortopéd-traumatológus főorvos magánrendelése, csütörtökön 14-18 óra között, II., Medve u. 30. Bejelentkezés: 06 70 703-1470

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbeépítődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. TEL.: 06 30 945-8477

Egyéni lúdtalpbetét-talpmasszázs központ. Kezeléseink: állapottelminőség, talp-, testmasszázs, fülgyertyázás, mágneses biorezonancia-kezelés, fájdalom, stressz, szorongás és álmatlanság kezelése, nyirokterápiás- és visszértérpál, allergiabemérés és kezelés. **Vivien** talpai orvos-termesztógyógyász rendel. II., Filler u. 10/A. Facebook: [vivientalpai](https://www.facebook.com/vivientalpai) gyógycentruma. Keresse akcióikat! www.vivientalpai.hu TEL.: 316-2596

PEDIKÚR, HAGYOMÁNYOS MANIKÚR HÁZHÓZ MEGY. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY! HÉTVÉGÉN IS. TEL.: 06 20 806-7783

EREDETI IMPULSER GYÓGYMATRAC ÉS ELEKTROMOS TALPMASSZÍROZÓ KÉSZÜLKÉ ELADÓ. TEL.: 06 30 658-8804

Izomletapadások, fej-, nyak- és hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szakrendelőben, a Fény u. 10. alatti fodrászatban vagy az Ön otthonában. Csipak Zoltán gyógymasszőr. TEL.: 06 20 595-3057

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. TEL.: 06 30 206-4801

ÉLETJÁRADÉKI, ILLETVE ELTARTÁSI SZERZŐDÉST KÖRTNE IDŐS SZEMÉLYEKEL MEGBÍZHATÓ VÁLLALKOZÓ! HÍVJON BIZALOMMAL! TEL.: 06 30 908-9528

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! TEL.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. TEL.: 227-7210, 06 30 940-0748

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. TEL.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOILEREK VÍZKÖTELENTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. TEL.: 06 30 655-8074

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLIMA-, GÁZ-, KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉSEL, KIVITELEZÉSEL – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

GÁZKÉSZÜLKÉK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerező, II., Lorántffy Szusanna út 5. TEL.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZKÉSZÜLKÉK-SZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLKÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL II., DÍSZFÜ U. 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

Villanyserelés azonnal! Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Petrás József villanyserelő mester. TEL.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. TEL.: 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, csapok, lámpák cseréje, garanciával. Boda Zsolt villanyserelő mester. Szép, áldott karácsonyt kívánok! TEL.: 200-9393, 06 30 333-6363

LAKÁS-SZERVIZ

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTERAKÁZS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMŰVES, LAKATOS, ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési árak: lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700 Ft + 27% áfa. Évi 15 megjelenéstől 15%, 10 megjelenéstől 10% kedvezmény. Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgár/

Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a budaipolgar.hu e-mailcímen. **Keretes hirdetési árak:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Keretes hirdetéseknek 10% megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2017. január 14-én.

Lapzárta: keretes – január 4., apró – január 6.

2017-re apróhirdetést csak január 2-től lehet feladni.

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Szívvél-lélekkel, őszintén Önért dolgozunk.



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu

+36-30-696-696-0

Teljes lakásfelújítás, kőműves munkák, burkolás, festés, tapétázás, zománcolás, víz-, gáz-, villanyszerelés, laminált parketta lerakása és teljes lakástakarítás. Tel.: 06 30 516-1612

CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES MUNKÁK, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOS MUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTER-BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Háztakarítást vállalkoz. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel.: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállal asztalos munkát, ajtókat, ablakokat, szekrényeket illesztés, zárszerelést, pántokat, zsanérok cseréjét, küszöbök készítését, szigetelését. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 22 éve vállalom kedvező árakon ablakokat, ajtókat javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

DUGULÁSELHÁRÍTÁS: Mosogató: 8 m-ig 12 000 Ft, utána 1200/fm, akna: 100-as csőátmérőtől, 12 m-ig 15 000 Ft, utána 1500/fm! Tel.: 06 70 250-9132

HÁZTARTÁSI GÉPEK

KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Automata mosógépek, hűtőgépek helyszíni javítása garanciával. Whirlpool szakszerviz, más típusok javítása is. 1993 óta a kerületi szolgálatában. Badó Ákos. Tel.: 421-5959, www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS TÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK JAVÍTÁSA RÖVID HATÁRIDŐVEL, GARANCIÁVAL. BIRÓ ISTVÁN. Tel.: 06 20 937-8110

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, SZERVIZ, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSOK. Tel.: 201 5368, 06 20 537-6281

Lapos TV-k, színes TV-k javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, PAÁL FERENC.

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Redőny, reluxa, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZKEZELÉS, KÖZÖS KÉPVISELET. VÖRÖS PÉTER. Tel.: 06 30 224-9553

TÁRSASHÁZAK professzionális, precíz könyvelését, elszámolásokat készítését vállalkozunk kedvező, rugalmas feltételekkel. Érdeklődni: 06 20 471-2926.

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Költöztetés, lomtalanítás! Gyors ügyintéssel, precíz munkavégzéssel! Igény esetén kartondobozokat biztosítok. 10%-os kerületi kedvezmény! Tel.: 280-2542, 06 70 214-4235

KÖLTÖZTETÉS: BELFÖLDI-NEMZETKÖZI KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL, ELÉRHETŐ ÁRON. www.herkulestrans.hu Tel.: 385-1802, 06 30 999-8619

Bizsa szakemberre, ne bízsa a véletlenre, szobafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245

Egyedülálló, kulturált fiatalember minden jellegű otthoni munkák elvégzését vállalja. Közös megbeszélés alapján ottlakással is. Tel.: 06 70 673-9440, 354-0847

KONTÉNERES szállítás, zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

Diplomás nő vállalja szakdolgozatot nem igénylő időseknél otthoni felügyeletet, bevásárlást, ügyintézt. Tel.: 06 30 690-8397

KERT

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

Fakivágás, fagondozás profiktól, megfizethető áron, zöldhulladék aprítása, szállítása. Boda János okl. kertész-mérnök, www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

MŰGYŰJTÉS

A VISNYEI GALÉRIA FESTMÉNYT, RÉGISÉGET, HAGYATÉKOT VÁSÁROL. KÉRJE FOTÓ ALAPJÁN ÁRAJÁNLATUNKAT! www.visnyei.hu Tel.: 06 20 980-7570

Vaszary János, Szőnyi István, Márfy Ödön, Scheiber Hugó, Berény Róbert, Egry József, Kádár Béla, Batthyány Gyula, Schönberger Armand, Czigány Dezső, Perrott Csaba Vilmos, Ziffer Sándor FESTŐMŰVÉSZEK ALKOTÁSÁIT KERESSÜK MEGVÉTELRE KÉSZPÉNZÉRT. Nemes Galéria: 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 3. nemes.gyula@nemesgaleria.hu Tel.: 06 30 949-2900

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átvesszünk. VI., Andrássy út 16., nyitva: H-SZ: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154

ANTI-KVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, kerámiákat, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 951-8307, 06 30 462-8883

DrGATE.hu
lakossági kaputechnikai szakszerviz



I. Csalogány u. 40.
+36 1 308 7305

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás, info@tallerantik.hu www.tallerantik.hu Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ VÁSÁROLOK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEket, EZÜSTÖKET, PORCELÁNOKAT, BRONZOKAT, ANTIK ÓRÁKAT STB. TELJES HAGYATÉKOT ELSŐ VEVŐKÉNT LEGMAGASABB ÁRON. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. herendi77@gmail.com Tel.: 06 20 280-0151

A BP. II., KELETI KÁROLY UTCA 33. ALATTI RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL MINDENFAJTA RÉGI BÚTORT, SZÖNYEGET, CSILLÁRT, ÓRÁKAT, PORCELÁN, EZÜSTTÁRGYAT, BIZSUT, ÉKSZERKELET, TÖRTARANYAT, BOROSTYÁNT, TELJES HAGYATÉKOT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS, BÁRMIKOR HÍVHATÓ. Tel.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344

SZEPESY MÁRIA FELVÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT TELJES HAGYATÉKOT, KÖNYVEKET, MINDENFÉLE RÉGISÉGET, FESTMÉNYEket. KELLEMES ÜNNEPEKET. Tel.: 06 70 592-6980

VÉTEL-ELADÁS

AUTÓT VÁSÁROLOK ÉVIÁRATTÓL ÉS TÍPUSTÓL FÜGGETLENUL A HÉT MINDEN NAPJÁN! Tel.: 06 70 622-0123

FORD MONDEO ELSŐ TULAJDONOSTÓL ELADÓ. 1800 cm³, 2006-OS ÉVJÁRAT, 109 000 km, BENZINES. 2018. 03. 31-IG ÉRVÉNYES MŰSZAKI VIZSGA. FELSZERELT TÉLI GUMIKAL. GARÁZSBAN TARTOTT, MEGKÍMÉLT. ÁR: 1 600 000 Ft. Tel.: 06 20 939-3570

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUM VÁSÁROL. 100 KÖNYVTÓL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Felújítandó art deco hálószoza-garnitúra, három elemes ülőgarnitúra körasztallal. Tel.: 06 30 526-1170

LAUBERGER et GLOSS bútor kinézetű pánclátókészítő pianinó forgószékkel. Tel.: 06 30 526-1170

TIFFANY ANTIKVITÁS ADÁS-VÉTEL. TELJES HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK MAGAS ÁRON. ARANY, EZÜST, RÉGI BIZSUT, BOROSTYÁNT, FESTMÉNYEket, KERÁMIÁKAT, BRONZSZOBROKAT, KÉP ÓRÁKAT, CSIPKÉKET, TELJES HAGYATÉKOT. ÜZLETHELYISÉG: FÉNYES ELEK U. 4. DÍJTALAN KISZÁLLÁS. Tel.: 06 30 242-0237

ARANY 10 000 FT-TÓL 28 000 FT/G. EZÜST 300 FT-TÓL 2000 FT/G. FOGARANY 15 000 FT/G. BOROSTYÁN 5000-50 000 FT/G. VÍG ÉKSZERHÁZ, XIII., SZENT ISTVÁN KÖRÜT 12. Tel.: 06 20 582-1033

KIWI ÉKSZERÜZLET A MAMMUT ÜZLETHÁZBAN! GYÖNYÖRŰ ARANY- ÉS EZÜST-, ÜDONSÁGKÉNT BRILLKÖVES ARANY ÉKSZEREK, GYÖNGYÖK ÉS DRÁGAKÖVEK. CÍM: MAMMUT I. MAGASFÖLDSZINT (A RETEK UTCAI BEJÁRATNÁL). A HIRDETÉSI SZELVÉNY BEUTATÓJA 30% ENGEDMÉNYT KAP! Tel.: 06 70 322-0700

Aranyfelvásárlás a napi legmagasabb áron! Melinda szakbecsűs. Aranyékszer: 8000/g – 13 500/g, ezüsttárgyak: 300/g – 1350/g. Bútor, festmény, érem, porcelán, hagyaték vétele. 1113 Bp., Bocskai út 31. Tel.: 06 20 268-8440

Retró és teljes hagyatékát felvásárlom! Hétfőgőn is hívjon bizalommal. Tel.: 06 30 744-3185

TÁRSKERESÉS

FEHÉR ORCHIDEA társközvetítő várja jelentkezését. 2040 Budaörs, Templom tér 19. Tel.: 06 20 487-6047, 06 30 974-1056

EGYÉB

CSEREPEZ EZÜSTFENYŐ: 100 cm-IG 4500 Ft; 100-150 cm KÖZÖTT 5500 Ft; 150 cm FELETT 6000 Ft. VÁGOTT EZÜSTFENYŐ: 150 cm-IG 4500 Ft; 150-250 cm KÖZÖTT 5500 Ft; 250 cm FELETT 6500 Ft. SZÁLLÍTÁS GYÚJTÓPONTRA VAGY AKÁR HÁZHÓZ! www.fenyovasar.hu Tel.: 06 20 232-0900

Megfelelő anyagi háttérrel rendelkező, kulturált, egyedülálló fiatalember életjáradékot kötné. Hosszú távú befektetés céljából, esetleg gondozását is vállalom. Tel.: 06 30 951-8737

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-17-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

PASARÉT-HÜVÖSVÖLGYI POLGÁRI SZALONJA továbbra is várja diplomás hölgyek és urak társaságát 50-70 éves korig. Tartalmas vidám beszélgetések, játékok (aktíviti), nevetés. Tel.: 06 30 256-3555

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK IDŐS ÜRRAL/HÖLGGYEL! TELJES ELLÁTÁST VÁLLALOK! HÍVJON BIZALOMMAL! Tel.: 06 70 282-6402

BÁR-SZEKRÉNYKE (méret: 115/95/50 cm) fekete színű, ajtó színes intarziával eladó. Tel.: 06 30 658-8804

Kártyapartnereket keresek!! 60-70 éves hölgyek és urak jelentkezést várom!!! Tel.: 326-6687

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: egyedi, méretre készített kézi kötött (horgolt) ruhadarabok rendelésre. www.kotode.hu, tel.: 356-6009.

Zalai fenyők vására

a Marczibányi téren

december 8-tól

7-től 19 óráig



Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát a Marczibányi téri parkolóban. Az Alvinci és Felvinci utca közötti területen naponta 7 és 19 óra között lehet válogatni a különféle fajtákból.

ADVENTI AKCIÓBAN
minden 4K Televízió, és egyes SONY termékek

akár 20% kedvezménnyel



Sony Center • Margit körút
1024 Budapest, Margit krt. 5/b
+36 (1) 316 2606 • +36 (30) 461 3696
www.nagyonjo.eu

n
nagyonjo.eu
Sony Center

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakhgyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!



Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

1028 Budapest, Patakhgyi út 83-85.

Telefon: 397-6682, fax: 376-5721

e-mail: rozszov@enternet.hu

telephelyén bérbeadó

irodák 3000 Ft/m² + rezszi
raktárhelyiségek 1000 Ft/m² áron

A Közkincs Egyesület kiemelten
közhasznú könyvterjesztésre vásárol
könyveket, könyvsorozatokat, könyvtárakat,
illetve örömmel fogad
könyvadományokat.

Lakáson és az alábbi könyves szekereinknél is átveszünk könyveket:

II. Máriaremetei út, Bánffy György Emlékpark
X. Kőrösi Csoma Sándor sétány, Főposta mellett
XII. Csörsz u. 18., MOM Kulturális Központ bejárata mellett

Telefonszám: + 36 70/606-8107

Boldog ünnepeket kívánok
régi és új vendégeimnek!

Svédmasszázs
Talpmasszázs
Nyirokmasszázs

Jász Andrea

www.jaszandrea-masszazs.oldalunk.hu

+36 30/319 0991

1026 Budapest, Júlia utca 5.

Budapesti Szent Ferenc Kórház Alapítványa

köszönetet mond mindazoknak,
akik adományaikkal
és adójuk 1%-nak
felajánlásával segítettek
a Kórház (Széher úti Kórház)
gyógyító munkáját.
Áldott karácsonyi ünnepeket,
boldog új évet,
jó egészséget kívánunk
Mindnyájuknak.



BUDAPESTI
SZENT FERENC KÓRHÁZ
GYÓGYÍTÁS SZERETETTEL ÉS ALÁZATTAL

➔ K&H fiók nyílt
a Budagyöngye
Bevásárlóközpontban



szolgáltatások széles körével várjuk Önt
újonnan nyílt fiókunkban a Budagyöngye
Bevásárlóközpontban: lakossági és vállalati
számlavezetés, megtakarítások, biztosítás,
hitelezés, készpénz ki- és befizetésre is alkal-
mas ATM



nyitvatartás:

hétfő-péntek: 10:00 - 18:00; szombat: 9.00 - 13.00

Budapest, Pázsit utca 2. Budagyöngye Bevásárlóközpont
telefon: (06 1) 211-3710

➔ K&H TeleCenter (06 1/20/30/70) 335 3355 ➔ kh.hu

BUDAI SZENT ANNA GYÓGYSZERTÁR

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 138.

Stop-shop Bevásárlóközpont 1. emelet

Tel.: +36-1-3910191, fax: +36-1-3910192



MEGÚJULT,
KIBŐVÍTETT
GYÓGYSZERTÁRUNK
SZERETTEL VÁRJA
RÉGI ÉS ÚJ
VEVŐIT!

Gyógyszertárunk Dermokozmetikai Centerként is működik. Kollégáink személyre szabott szaktanácsokkal segítenek kiválasztani az Önnek megfelelő dermokozmetikumokat. A márkák széles választékát találja egy helyen (Vichy, La Roche Posay, Eucerin, Uriage, Nuxe, Bioderma, Botoceutical, Babe, Dr. Hauschka, ACM...).

A hagyományos vényköteles, illetve vény nélküli gyógyszerek mellett homeopátiás gyógyszerek, kötszerek és állatgyógyászati készítmények is megtalálhatóak választékunkban.

Vasárnap is nyitva vagyunk!

Nyitva tartás: H-P: 08.00-20.00 | Sz: 09.00-17.30 | V: 09.00-14.00

KÉNYEZTESSE MAGÁT
A KIRÁLY FÜRDŐBEN!

Akár **40%**
kedvezmény
nyugdíjasok
részére.

www.kiralyfurdo.hu

Az ajánlat a termál, napi
belépőre vonatkozik.

Az akció a visszavonásig
érvényes.

Más kedvezménnyel
nem vonható össze.





HORGONYT FEL, IRÁNY A KOSSUTH LAJOS TÉR!



A metróállomás lezárása idején a Kossuth Lajos tér a Batthyány térről induló átkelőhajóval is megközelíthető.



További információk:
bkk.hu/d2



BUDAPEST



BUDAPESTI
KÖZLEKEDÉSI
KÖZPONT



Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos vagyok, fogászati implantátumok beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található rendelőmben, az Imperial Dental Fogászaton fogadom pácienseimet.



AZONNALI FIX FOGAK TITÁN IMPLANTÁTUMOKRA!

Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.

Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv
és árajánlat készítés!

Elérhetőségek

Mobil: 06 30 924 4087

Telefon: 06 1 225 0055

E-mail: info@imperialdental.hu

Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.

www.imperialdental.hu



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsalukő kedvezményes áron!
Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



Ezúton kívánunk Önöknek és kedves családjuknak áldott, békés karácsonyt, örömeiben és sikereiben gazdag új esztendőt!

Sebestyén

Korcsolya S.E.

Kedves gyerekek és szülők!

Sebestyén Júlia korcsolyaiskolája szeretettel várja azoknak a gyerekeknek a jelentkezését, akik szeretnék megfelelő feltételek és körülmények között, szakadók segítségével megismerkedni a korcsolyázás élményével.

Helyszín:

Marczibányi Sportcentrum
1022 Budapest, Marczibányi tér 16.

Időpontok:

Kedd: 16.30-17.30

Csütörtök: 16.30-17.30

Szombat: 9.00-10.00

Várjuk jelentkezésedet a **+36 30 300 0748** és **+36 20 488 4391** telefonszámokon, illetve a **info@sebestyenke.hu** e-mail címen.



KARÁCSONYI AKCIÓ HALLÓKÉSZÜLÉK ELEM

5 Ft*



*A kampányban való részvétel feltételei: Kizárólag hallókészülék viselők vehetnek részt a kampányban. Egy személy 5 Ft/darab áron maximum 3 levél (összesen 18 darab) elemet vásárolhat. Egy levél, azaz hat darab elem ára 30 forint. Vásárláskor hozza magával hallókészülékét, valamint a Hallókészülék Nyilvántartási Kiskönyvét. Az itt felsorolt feltételek bármelyikének nem teljesülése esetén az 5 forintos darabár nem érvényes. Az ajánlat 2016. december 15-től 23-ig, de legfeljebb a készlet erejéig érvényes. Az akciós elem csak a hirdetésben szereplő hallásközpontokban vehető át. A képen látható termék illusztráció.

Amplifon Hallásközpontok

II., Budagyöngye Bevásárlóközpont
Tel.: 06 1 221 55 66

II., Margit krt. 31-33.
Tel.: 06 1 336 02 98

amplifon.hu

amplifon
Hallásközpont



Jó hallást ajándékba!

Ne engedje el idős szerettei kezét!

Kísérje el családtagjait ingyenes audiológiai szűrővizsgálatra a legközelebb lévő Amplifon Hallásközpontba. Egyeztessen időpontot most!

Töltse együtt a család az ünnepeket úgy, mint régen.

Amplifon Hallásközpontok

II., Budagyöngye Bevásárlóközpont
Bejelentkezés: 06 1 221 55 66

II., Margit krt. 31-33.
Bejelentkezés: 06 1 336 02 98
amplifon.hu

amplifon
Hallásközpont



SZEGA Pékség

Karácsonyi ajánlatára előrendelést felvesszünk

Ajánlatunk 2016. december 24-ig érvényes!

Beiglik Kalácsok

Diós: **1850 Ft/db**

Mákos: **1850 Ft/db**

Gesztenyés: **1950 Ft/db**

*Csokoládés -
marcipános:* **2490 Ft/db**

*Rókuszos -
vaniliás:* **1850 Ft/db**

*Mandulás -
aszaltszilvás:* **1950 Ft/db**

*Pisztáciás -
marcipános:* **2490 Ft/db**

Sima: **1645 Ft/kg**

Mazsolás: **1690 Ft/kg**

Mákos: **2390 Ft/kg**

Diós: **2390 Ft/kg**

Kakaós: **1845 Ft/kg**

Gesztenyés: **2390 Ft/kg**

Stollen: **1499 Ft/db**

*Né felejtse el leadni karácsonyi rendelését
füzeteinkre is kíváncsiak!!*

Az ajánlatok a készlet erejéig érvényesek. Árunk forintban értendőek és az áfát tartalmazzák! Az esetleges nyomdai kivitelezésből eredő hibákért felelősséget nem vállalunk! A képek illusztrációk.

BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT, -I. SZINT

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fsr. 121. • tel: 06 70 / 383 51 83



Ü Z L E T

December 17-én **8-20 óráig**
December 18-23-ig **9-20 óráig**
December 24-én **8-13 óráig**
December 31-én **8-13 óráig**

K Á V É Z Ó

December 17-23-ig **8-20 óráig**
December 24-én **8-13 óráig**
December 31-én **8-13 óráig**
* * * * *

**December 25-én, 26-án
és Január 1-én zárva vagyunk.**
Január 2-ától
megszokott nyitva tartással
várjuk kedves vásárlóinkat.



SZEGA Konyha

Karácsonyi ajánlatára előrendelést felvesszünk

Ajánlatunk 2016. december 24-ig érvényes!



Levesek

Csülkös bableves:	1490 Ft/adag
Gyümölcsleves:	895 Ft/adag
Karácsonyi húsleves gazdagon:	1290 Ft/adag
Halászlé szegedi passzírozott:	2400 Ft/adag
+ belsőség:	650 Ft/adag

Előételek

Hideg libamáj zsírában (400g):	6790 Ft/doboz
Ibi néni kocsonyája:	1895 Ft/doboz
Kaszinótojás:	3100 Ft/kg
Francia saláta:	2800 Ft/kg
Sonka tekercs:	5990 Ft/kg
Majonézes hagymás krumplisaláta:	2899 Ft/kg

Halételek

Harcapaprikás:	5490 Ft/kg
Rántott ponty patkó:	4590 Ft/kg
Rántott harcsa:	7900 Ft/kg

*Né felejtse leadni pékáru
rendelését is!!!
Ételek átvétele december
23-án és 24-én 10.30-tól!*

Köreték

Petrezselymes burgonya:	2095 Ft/kg
Hagymás törtburgonya:	2395 Ft/kg
Párolt káposzta:	2395 Ft/kg
Burgonyafánk (3db):	699 Ft/adag
Zöldséges rizs:	2095 Ft/kg
Kapros-túrós galuska:	2490 Ft/kg

Egytálételek

Töltött káposzta sertés:	1790 Ft/kg
Töltött káposzta pulyka:	1790 Ft/kg
+ feltét házi kolbász:	3499 Ft/kg

Sültek

Sült liba comb:	2190 Ft/kg
Sült kacsa comb:	1195 Ft/kg
Gesztenyés tölt. pulykamell:	6990 Ft/kg
Májával tölt. libamell:	9890 Ft/kg
Sült libamell narancs ágyon:	8499 Ft/kg

Sütemények

Mákos guba:	2999 Ft/kg
Diós guba:	2999 Ft/kg
Tiramisu epres/kakaós:	795 Ft/adag
Flódní:	845 Ft/db
Almás pite:	2890 Ft/kg
Zserbó:	5999 Ft/kg

Az ajánlatok a készlet erejéig érvényesek. Áraink forintban értendők és az Áfát tartalmazzák! Az esetleges nyomdai kivitelezésből eredő hibákért felelősséget nem vállalunk! A képek illusztrációk.

BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT, -I. SZINT

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fsr. 121. • tel: 06 70 / 383 51 83



Ü Z L E T

December 17-én 8-20 óráig
December 18-23-ig 9-20 óráig
December 24-én 8-13 óráig
December 31-én 8-13 óráig

K Á V É Z Ó

December 17-23-ig 8-20 óráig
December 24-én 8-13 óráig
December 31-én 8-13 óráig
 * * * * *

**December 25-én, 26-án
és Január 1-én zárva vagyunk.**
Január 2-ától
 megszokott nyitva tartással
 várjuk kedves vásárlóinkat.



SZEGA Market

Karácsonyi ajánlata

Ajánlatunk 2016. december 17-24-ig érvényes!

Narancs
extra **279** Ft/kg

(nem lénarancs)

Mandarin

279 Ft/kg

Dióbél

3390 Ft/kg



Brie St.
Benoit **1790** Ft/kg

Natúr
Gouda

1299 Ft/kg

Az ajánlatok a készlet erejéig érvényesek. Árunk forintban értendőek és az áfát tartalmazzák! Az esetleges nyomdai kivitelezésből eredő hibáért felelősséget nem vállalunk! A képek illusztrációk!

BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT, -I. SZINT

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fsr. 121. • tel: 06 70 / 383 51 83



Ü Z L E T

December 17-én 8-20 óráig
December 18-23-ig 9-20 óráig
December 24-én 8-13 óráig
December 31-én 8-13 óráig

K Á V É Z Ó

December 17-23-ig 8-20 óráig
December 24-én 8-13 óráig
December 31-én 8-13 óráig

* * * * *

December 25-én, 26-án
és Január 1-én zárva vagyunk.
Január 2-ától
megszokott nyitva tartással
várjuk kedves vásárlóinkat.